

HR	Upute za uporabu	2
CS	Návod k použití	14
ET	Kasutusjuhend	26
HU	Használati útmutató	38
LV	Lietošanas instrukcija	52
LT	Naudojimo instrukcija	64

# USER MANUAL

Zamrzivač hladnjak  
Chladnička s mrazničkou  
Külmik-sügavkülmuti  
Hűtő - fagyasztó  
Ledusskapis ar saldētavu  
Šaldytuvas-šaldiklis

## Sadržaj

Informacije o sigurnosti _____	2	Čišćenje i održavanje _____	7
Rad uređaja _____	4	Rješavanje problema _____	8
Prva uporaba _____	4	Tehnički podaci _____	10
Svakodnevna uporaba _____	5	Postavljanje _____	10
Korisni savjeti i preporuke _____	6	Briga za okoliš _____	12

Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

U interesu vaše sigurnosti i radi osiguravanja ispravne uporabe, prije postavljanja i prve uporabe uređaja, pročitajte pažljivo upute sadržane u ovom priručniku, uključujući savjete i upozorenja. Kako bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je osigurati da su sve osobe koje koriste uređaj dobro upoznate s njegovim načinom rada i sigurnosnim pitanjima. Spremite ove upute i osigurajte se da prate uređaj u slučaju njegovog prenošenja ili prodaje, tako da su sve osobe koje koriste ovaj uređaj tijekom njegova radna vijeka prikladno informirane o načinu uporabe uređaja i o njegovim sigurnosnim pitanjima. Radi sigurnosti osoba i imovine, pridržavajte se mjera opreznosti iz ovih korisničkih uputa jer proizvođač nije odgovoran za štete nastale zbog propusta.

### Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, odnosno bez potrebnog iskustva i znanja, osim ako ih ne nadgleda ili uputi u uporabu uređaja osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Treba paziti na djecu kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Držite svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Prilikom zbrinjavanja uređaja, izvucite utikač iz utičnice, odsijecite priključni kabel (što bliže uređaju) i demontirajte vrata kako biste spriječili da djeca za vrijeme igre zadobiju električni udar ili da se zatvore u uređaju.

- Ako će ovaj uređaj s magnetskim brtvama na vratima zamijeniti stariji uređaj s bravom na vratima ili poklopcu, svakako onesposobite bravu prije zbrinjavanja starog uređaja. To će spriječiti da uređaj postane smrtonosna klopka za djecu.

### Opća sigurnost



#### Upozorenje

Pazite da ventilacijski otvori u kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne budu zatvoreni.

- Uređaj je namijenjen za čuvanje namirnica i/ili pića u kućanstvu kao što je opisano u ovoj knjižici uputa
- Nemojte koristiti mehanička pomagala ni bilo kakva druga sredstva za ubrzanje procesa otapanja
- Nemojte koristiti električne uređaje (npr. aparati za pravljenje sladoleda) u uređajima za hlađenje, osim ako ih je proizvođač odobrio za tu namjenu
- Pazite da ne oštetite rashladni krug.
- Rashladni krug uređaja sadrži izobutan (R600a), prirodni plin s visokim stupnjem ekološke kompatibilnosti, koji je usprkos tomu zapaljiv. Tijekom prijevoza i postavljanja uređaja osigurajte se da se ne ošteti nijedna komponenta rashladnog kruga. Ako se rashladni krug ošteti:
  - izbjegavajte otvorenu vatru i izvore vatre
  - dobro prozračite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj
- Opasan je bilo kakav pokušaj izmjene specifikacija ili samog proizvoda. Bilo kakvo

oštećenje kabela može prouzročiti kratki spoj, požar i/ili strujni udar.



**Upozorenje** Sve električne komponente (električni kabel, utikač, kompresor) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirani servisni tehničar kako bi se izbjegle opasnosti.

1. Strujni kabel ne smije se produživati.
  2. Provjerite je li stražnji dio uređaja prignječio ili oštetio utikač. Prignječen ili oštećen utikač može se pregrijati i prouzročiti požar.
  3. Provjerite imate li pristup do električnog utikača uređaja.
  4. Ne povlačite električni kabel.
  5. Ako utičnica nije dobro pričvršćena, ne umećite utikač. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
  6. Ne smijete uključivati uređaj bez poklopca žarulje<sup>1)</sup> unutarnje rasvjete.
- Ovaj je uređaj vrlo težak. Pažljivo ga pomičite.
  - Ne vadite i ne dirajte dijelove iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre, jer to može uzrokovati ogrebotine ili smrztotine.
  - Izbjegavajte produljeno izlaganje uređaja izravnom sunčevom svjetlu.
  - Žaruljice <sup>2)</sup> u ovom uređaju korištene su posebne žaruljice odabrane za korištenje samo s kućanskim aparatima. Nisu prikladne za osvjettljenje stambenih prostorija.

## Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće posude na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte pohranjivati zapaljive plinove i tekućine u uređaju, jer bi mogli eksplodirati.
- Nemojte stavljati hranu izravno na otvor zraka na stražnjoj stijenci. <sup>3)</sup>
- Smrznutu hranu ne smijete ponovo zamrzavati nakon što ste je otopili.

1) Ako je predviđen poklopac za žarulju.

2) Ako je predviđeno svjetlo.

3) Ako je uređaj Frost Free.

- Držite prethodno pakiranu zaledenu hranu u skladu s uputama proizvođača zaledene hrane.
- Strogo se pridržavajte preporuka proizvođača što se tiče čuvanja hrane. Konzultirajte odgovarajuće upute.
- Nemojte stavljati gazirana i pjenušava pića u odjeljak zamrzivača jer stvaraju pritisak na spremnik koji ih sadrži, što bi moglo dovesti do eksplozije i oštećenja uređaja.
- Ledene lizalice mogu prouzročiti smrztotine ako se konzumiraju izravno iz uređaja.

## Održavanje i čišćenje

- Prije održavanja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja.
- Nemojte čistiti uređaj metalnim predmetima.
- Nemojte koristiti oštre predmete za uklanjanjeinja s uređaja. Koristite plastični strugač.
- Redovito provjeravajte ispus hladnjaka ima li otopljene vode. Ako je potrebno, očistite ispus. Ako je ispus začepljen, voda će se skupljati na dnu uređaja.

## Postavljanje

**Važno** Izvedite električno spajanje pažljivo slijedeći upute u odgovarajućim odlomcima.

- Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite je li oštećen. Nemojte spajati uređaj ukoliko je oštećen. Odmah javite eventualne štete trgovini u kojoj ste ga kupili. U tom slučaju nemojte baciti ambalažu.
- Preporučujemo vam da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako biste omogućili povrat ulja u kompresor.
- Zrak se mora slobodno kretati oko uređaja, u suprotnome se uređaj pregrijava. Slijedite upute vezane uz postavljanje kako biste postigli dostatan stupanj ventilacije.
- Kad god je to moguće, stražnji dio proizvoda bi se trebao nalaziti uz zid kako biste

izbjegli dodirivanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) i spriječili mogućnost opekline.

- Uređaj se ne smije postavljati pored radiatora ili štednjaka.
- Uvjerite se da je nakon postavljanja uređaja električni utikač dostupan.
- Spojite isključivo na pitku vodu. <sup>4)</sup>

## Servisiranje

- Sve električarske radove potrebne za servisiranje ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar ili kompetentna osoba.
- Ovaj proizvod mora servisirati ovlaštenu Servis, a smiju se koristiti samo originalni dijelovi.

## Rad uređaja

### Uključivanje

Stavite utikač u utičnicu.

Okrenite regulator temperature u smjeru kazaljke na satu do središnje vrijednosti.

### Isključivanje

Za isključivanje uređaja okrenite regulator temperature u položaj "O".

### Namještanje temperature

Temperatura se automatski podešava.

Za uključivanje uređaja postupite na slijedeći način:

- okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste postigli manji stupanj hladnoće.
- okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli veći stupanj hladnoće.

## Prva uporaba

### Čišćenje unutrašnjosti

Prije prvog korištenja uređaja, operite unutrašnjost i sav vanjski pribor toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipi-

## Zaštita okoliša



Uređaj ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski sloj, ni u rashladnom krugu niti u materijalu koji služi za izolaciju. Uređaj se ne smije zbrinjavati zajedno s urbanim otpadom. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj mora biti zbrinut u skladu s važećim propisima koje možete dobiti od lokalnih vlasti. Pazite da ne oštetite rashladnu jedinicu, naročito stražnji dio pored izmjenjivača topline. Materijali korišteni na ovom uređaju koji su označeni simbolom ♻️ mogu se reciklirati.



Središnje su postavke općenito najprikladnije.

Međutim, treba odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o slijedećem:

- temperaturi u prostoriji
- koliko se često vrata otvaraju
- količini čuvane hrane
- mjestu gdje je postavljen uređaj.

**Važno** Ako je temperatura prostorije visoka ili je uređaj potpuno pun te postavljen na najnižu temperaturu, on može neprekidno raditi pa se na stražnjoj stijenci može stvarati inje. U tom slučaju podešivač se mora podesiti na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje te smanjena potrošnja električne energije.

čan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.

**Važno** Nemojte koristiti deterdžente ili abrazivna sredstva jer bi oni mogli oštetiti uređaj.

4) Ako je predviđeno spajanje na vodu.

## Svakodnevna uporaba

### Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugo-trajno zamrzavanje svježih hrane i za čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica. Za zamrzavanje svježih namirnica nije potrebno mijenjati središnje postavke. Međutim, radi bržeg zamrzavanja, okrenite regulator temperature prema višim postavkama kako biste postigli najviši stupanj hladnoće.

**Važno** U tim uvjetima, temperatura u odjeljku hladnjaka može pasti ispod 0°C. Ukoliko se to dogodi, ponovo postavite regulator temperature na toplije vrijednosti.

Stavite svježiju hranu koju treba zamrznuti u gornji odjeljak.

### Čuvanje zamrznutih namirnica

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak, pustite uređaj da radi najmanje 2 sata na višim postavkama.

**Važno** U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed prekida dovoda električne energije, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih karakteristika pod "vrijeme odgovora", odmrznute namirnice trebete ubrzo konzumirati, ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade).

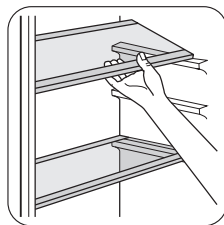
### Otapanje

Duboko zamrznuta ili zamrznuta hrana, prije upotrebe, može se otopiti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu koje je na raspolaganju za taj postupak.

Manji komadi se mogu čak kuhati dok su još zamrznuti, izravno iz zamrzivača: U tom slučaju, kuhanje će duže trajati.

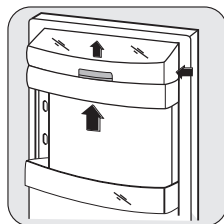
### Pomične police

Stijenke hladnjaka opremljene su nizom vodilica tako da se police mogu postaviti prema želji.



### Stavljanje policica vrata

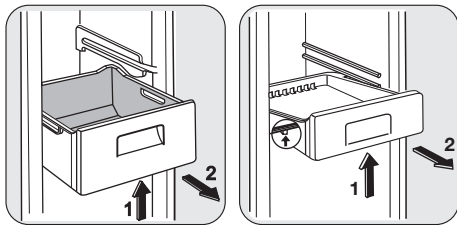
Za pohranjivanje pakovanja hrane različitih veličina, police vrata se mogu postaviti na različitim visinama.



Postupno povlačite policu u smjeru strijelica dok se ne oslobodi, zatim je postavite u željeni položaj.

### Vađenje košarica za zamrzavanje iz zamrzivača

Košarice za zamrzavanje posjeduju graničnik koji spriječava neželjeno vađenje ili ispadanje. Prilikom njenog vađenja iz zamrzivača, povucite košaricu prema sebi pa, nakon dostizanja krajnje točke, izvadite košaricu naginjući njenu prednju stranu prema gore. Prilikom njenog vraćanja na mjesto, malo podignite prednju stranu košarice da bi je uvukli u zamrzivač. Kad prijeđete krajnje točke, gurnite košarice nazad u njihov položaj.



## Korisni savjeti i preporuke

### Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, regulator temperature na višim postavkama i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, okrenite regulator temperature prema nižim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

### Savjeti za zamrzavanje svježje hrane

Za postizanje najboljih izvedbi:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku;
- nemojte pokrivati ili zamatati hranu, naročito ako ima jak miris;
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti.

### Savjeti za hlađenje

Korisni savjeti:

Meso (svih vrsta) : umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladiće za povrće.

Radi sigurnosti, čuvajte hranu na taj način najdulje dan-dva.

Skuhana hrana, hladna jela i sl.: potrebno ih je pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.

Voće i povrće: potrebno ih je dobro očistiti i staviti u specijalnu ladicu/ladiće.

Maslac i sir: potrebno ih je staviti u specijalne nepropusne spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako biste ih odvojili od zraka što je više moguće.

Boce s mlijekom: moraju imati čep i potrebno ih je čuvati u držaču boca na vratima.

Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.

### Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata. prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnica za zamrzavanje tijekom tog razdoblja;
- zamrzavajte samo svježe i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;
- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;
- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svježja, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature potonje;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjela zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži;

- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja.

### Savjeti za pohranjivanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih izvedbi uređaja, pridržavajte se slijedećeg:

- provjerite je li zamrznutu hranu koju ste kupili prodavač ispravno čuvao;

- osigurajte se da je zamrznuta hrana dostavljena iz trgovine namirnica do zamrzivača u što krećem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno;
- nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti;
- nemojte prekoračiti rok čuvanja koji je otisnuo proizvođač namirnica.

## Čišćenje i održavanje

**⚠ Pozor** Uređaj isključite iz električne mreže prije bilo kakvih radova na održavanju.

**🌿** Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici; održavanje i ponovo punjenje mora izvršiti isključivo ovlašteni tehničar.

### Redovito čišćenje

Potrebno je redovito čistiti uređaj:

- očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom;
- redovito provjeravajte brtve na vratima te čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga;
- dobro isperite i osušite.

**Važno** Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kablove unutar elementa. Nikada nemojte koristiti deterdžente, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili polituru s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

Očistite kondenzator (crna rešetka) i kompresor u stražnjem dijelu uređaja četkom ili usisavačem. Ovaj će postupak poboljšati rad uređaja i uštedjeti električnu energiju.

**Važno** Pazite da ne oštetite rashladni sustav.

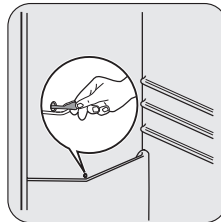
Mnoga komercijalna sredstva za čišćenje kuhinjskih površina sadrže kemikalije koje mogu napasti/oštetiti plastične dijelove ovoga uređaja. Zbog toga preporučujemo da čistite vanjski dio kućišta uređaja samo toplom vo-

dom s malo tekućeg deterdženta za pranje suđa.

Po završetku čišćenja, ponovno priključite uređaj na električnu mrežu.

### Odmrzavanje zamrzivača

Inje se automatski uklanja s isparivača odjeljka zamrzivača svaki put kada se zaustavi motor kompresora tijekom normalne uporabe. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava. Važno je povremeno očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti. Koristite isporučeno posebno sredstvo za čišćenje koje ćete naći već umetnuto u otvor za ispuštanje.



### Odmrzavanje zamrzivača

S druge strane, odjeljak zamrzivača ovog modela je vrste "no frost". To znači da nema nakupinainja tijekom njegovog rada, ni na unutrašnjim stijenkama niti na hrani.

Inje se ne nakuplja zahvaljujući stalnom kruženju hladnog zraka u unutrašnjosti koji doводи automatski kontroliran ventilator.

## Rješavanje problema

**⚠ Pozor** Prije rješavanja problema isključite električni utikač iz utičnice mrežnog napajanja. Samo kvalificirani električar ili stručna osoba smiju rješavati probleme neobuhvaćene ovim priručnikom.

**Važno** Rad uređaja prate izvjesni zvukovi (zvuk kompresora i kruženja). To ne znači neispravnost, nego normalan rad.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
<b>Uređaj je bučan.</b>	Uređaj ne stoji pravilno.	Provjerite da li uređaj stabilno stoji (sve četiri nožice moraju biti na podu).
<b>Kompresor neprekidno radi.</b>	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Podesite na višu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Vidi "Zatvaranje vrata".
	Vrata su prečesto bila otvorena.	Nemojte ostavljati vrata otvorena duže no što je potrebno.
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade do sobne temperature.
	Sobna temperatura je previsoka.	Snizite temperaturu u prostoriji.
<b>Voda teče niz stražnju ploču hladnjaka.</b>	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se odmrzava na stražnjoj ploči.	To je sasvim normalno.
<b>Voda teče u hladnjaku.</b>	Otvor za vodu je začepljen.	Očistite otvor za vodu.
	Proizvodi sprječavaju protok vode u kolektor vode.	Osigurajte se da proizvodi ne dodiruju stražnju ploču.
<b>Voda teče na pod.</b>	Voda koja se topi ne teče kroz otvor u pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Postavite otvor za otoplenu vodu do plitice za isparavanje.
<b>Stvara se previše inja i leda.</b>	Proizvodi nisu ispravno umotani.	Bolje umotajte proizvode.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Vidi "Zatvaranje vrata".
	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Podesite na višu temperaturu.
<b>Temperatura u uređaju je preniska.</b>	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Podesite na višu temperaturu.

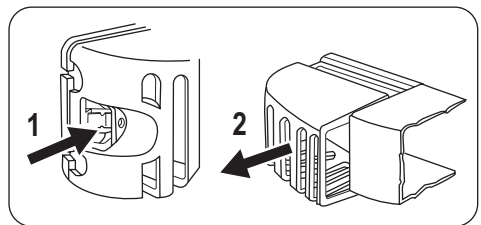


Problem	Mogući uzrok	Rješenje
<b>Temperatura u uređaju je previsoka.</b>	Regulator temperature možda nije ispravno postavljen.	Podesite na nižu temperaturu.
	Vrata nisu dobro zatvorena.	Vidi "Zatvaranje vrata".
	Temperatura proizvoda je previsoka.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade do sobne temperature.
	Mnogi proizvodi se pohranjuju odjednom.	Pohranite manje proizvoda odjednom.
<b>Temperatura hlađenja je previsoka.</b>	Nema kruženja hladnog zraka u uređaju.	Uvjerite se da hladni zrak kruži u uređaju.
<b>Temperatura u zamrzivaču je previsoka.</b>	Proizvodi su sastavljeni preblizu jedan do drugoga.	Čuvajte proizvode tako da omogućite kruženje hladnog zraka.
<b>Uređaj ne radi.</b>	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije dobro utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite električni utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Uređaj nema napajanja. Nema napona u utičnici mrežnog napajanja.	Spojite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Kontaktirajte kvalificiranog električara.
<b>Žarulja ne radi.</b>	Lampica je postavljena u način mirovanja.	Zatvorite i otvorite vrata.
	Žarulja je neispravna.	Vidi "Zamjena žarulje".

Ako ni nakon vršenja gore navedenih provjera vaš uređaj još uvijek ne radi ispravno, kontaktirajte Post-prodajnu službu.

### Zamjena žarulje

1. Isključite uređaj.
2. Gurnite uklonjivi dio kako biste otkočili poklopac žarulje (1).
3. Skinite poklopac žarulje (2).
4. Zamijenite žarulju s jednom iste snage i posebno namijenjenom samo za kućanske aparate.
5. Postavite poklopac žarulje.
6. Priključite uređaj na struju.
7. Otvorite vrata. Provjerite da li se žarulja uključila.



### Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, namjestite vrata. Vidi "Postavljanje".
3. Ako je potrebno, zamijenite neispravnu brtvu na vratima. Nazovite ovlaštenu servis.

## Tehnički podaci

Dimenzije		
	Visina	1850 mm
	Širina	595 mm
	Dubina	658 mm
Vrijeme odgovora		20 h
Napon		230 V
Frekvencija		50 Hz

Tehničke informacije se nalaze na nazivnoj pločici na unutrašnjoj lijevoj strani uređaja i na energetsom natpisu.

## Postavljanje

**⚠ Pozor** Pozorno pročitajte "Informacije o sigurnosti" za siguran i ispravan rad uređaja prije postavljanja uređaja.

### Pozicioniranje

Postavite uređaj na mjesto gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

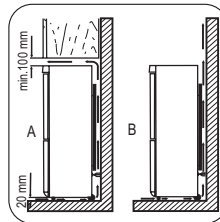
Klimatska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

### Položaj

Uređaj treba biti postavljen daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost, itd. Osigurajte slobodno kruženje zraka oko stražnjeg dijela ormarića uređaja. Za osiguranje najbolje djelotvornosti, ako se uređaj nalazi ispod visećeg zidnog elementa, minimalna udaljenost između vrha ormarića uređaja i visećeg elementa treba biti najmanje 100 mm. U savršenom položaju, uređaj se ne smije nalaziti ispod visećih zid-

nih elemenata. Točno niveliranje se osigurava pomoću jedne ili više podesivih nožica u podnožju ormarića uređaja.

**⚠ Upozorenje** Iskopčavanje uređaja iz električne mreže treba biti omogućeno; stoga nakon postavljanja utikač mora biti lako dostupan.

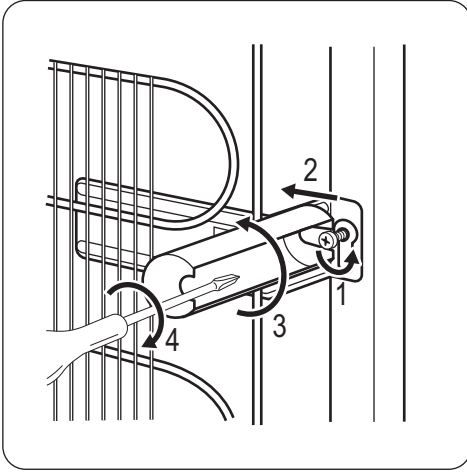


### Stražnji odstojnici

Dva odstojnika možete pronaći u vrećici s dokumentacijom.

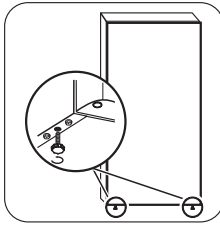
Kako biste postavili odstojnike, učinite sljedeće:

1. Otpustite vijak.
2. Umetnite odstojnik ispod vijka.
3. Okrenite odstojnik u ispravan položaj.
4. Ponovno zategnite vijke.



## Poravnavanje

Prilikom namještanja uređaja osigurajte da stoji u ravnini. To možete namjestiti pomoću podesivih nožica na prednjem donjem dijelu.

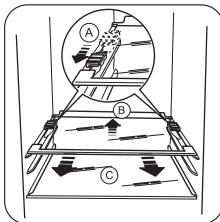


## Vađenje kopča polica

Vaš je uređaj opremljen kopčama polica koje omogućuju pričvršćivanje polica tijekom prijevoza.

Skinite ih na slijedeći način:

1. Pomaknite držače police u smjeru strijelice (A).
2. Podignite policu odostraga i gurnite je prema naprijed dok se ne oslobodi (B).
3. Skinite kopče (C).



## Električno spajanje

Prije električnog spajanja uvjerite se da voltaža i frekvencija na nazivnoj pločici odgovaraju električnom napajanju u vašem domu.

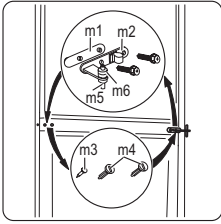
Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na kabelu električne energije isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, pri tom se obračunjujući kvalificiranom električaru. Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.

Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim EU. direktivama.

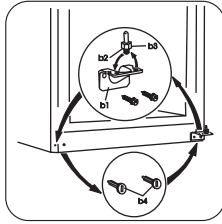
## Reverzibilnost vrata

**⚠ Upozorenje** Prije obavljanja bilo koje radnje iskopčajte utikač iz električne utičnice.

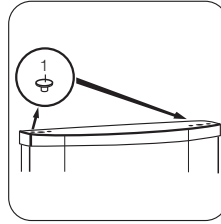
**Važno** Predlažemo vam da radnje koje slijede obavite u prisustvu druge osobe, koja će čvrsto držati vrata uređaja tijekom izvođenja postupka.



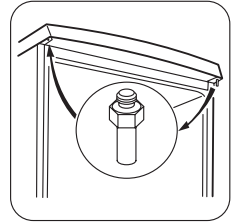
- Otvorite vrata. Odvijte središnju šarku (m2). Skinite plastični odstojnik (m1).
- Uklonite odstojnik (m6) i pomaknite ga na drugu stranu okova (m5).
- Skinite vrata.
- Izvadite lijevi pokrivni zatik srednje šarke (m3, m4) i premjestite na drugu stranu.
- Namjestite zatik srednje šarke (m5) u lijevu rupicu donjih vrata.



- Odvijte donju šarku (b1)
- Izvadite lijeve pokrivne zaticke (b4) i premjestite na drugu stranu.
- Ponovno navijte donju šarku (b1) na suprotnu stranu.
- Odvijte klin (b2) donje šarke i odstojnik (b3) pa ih stavite na suprotnu stranu.



- Izvadite čepove (1) na gornjoj strani oba vrata i premjestite ih na suprotnu stranu.
- Ponovno stavite donja vrata na klin donje šarke (b2).
- Uvucite središnju šarku (m2) u lijevu rupicu donjih vrata.



- Odvijte klin gornje šarke i stavite ga na suprotnu stranu.
- Namjestite gornja vrata na klin gornjih vrata.
- Ponovno stavite gornja vrata na klin središnje šarke (m5), nagnuvši malo oboja vrata.
- Ponovno navijte središnju šarku (m2). Nemojte zaboraviti plastični odstojnik (m1).


Napravite završnu provjeru kako biste provjerili slijedeće:

- Svi su vijci stegnuti.
- Rubovi vrata su paralelni s bočnim rubom uređaja.
- Magnetska brtva prijanja na ormarić uređaja.
- Vrata se ispravno otvaraju i zatvaraju. Pri niskim temperaturama (tj. zimi) može se dogoditi da brtva ne pristaje savršeno na

kućište. U tom slučaju pričekajte da se brtva prirodno prilagodi vratima.

Ako ne želite izvršiti gore navedene postupke, obratite se najbližoj post-prodajnoj servisnoj službi. Stručnjak post-prodajne servisne službe će na vaš trošak promijeniti smjer otvaranja vrata.

## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen

prikladnim sabirnim točkama za recikliranje električnih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti

neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da

kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

## Obsah

Bezpečnostní informace	14	Čištění a údržba	19
Provoz	16	Co dělat, když...	20
Při prvním použití	16	Technické údaje	22
Denní používání	17	Instalace	22
Užitečné rady a tipy	18	Poznámky k životnímu prostředí	24

Změny vyhrazeny

## Bezpečnostní informace

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

### Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.  
Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejbližší u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým

proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.

- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nepamenejte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.


### Všeobecné bezpečnostní informace

#### Upozornění

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je uvedeno v návodu k použití.
- K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
- V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. zmrazilové strojky) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- Nepoškozujte okruh chladicí kapaliny.
- Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je hořlavý.  
Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.  
Pokud dojde k poškození chladicího okruhu,
  - nepoužívejte v blízkosti spotřebiče otevřený oheň a jiné zápalné zdroje;

- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Změna technických parametrů nebo jakákoliv jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.

 **Upozornění** Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
  2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
  3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
  4. Netahejte za napájecí kabel.
  5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nebo požáru.
  6. Spotřebič nesmí být spuštěn bez krytu žárovky<sup>5)</sup> vnitřního osvětlení.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
  - Nevytahujte věci z mrazničky, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odření nebo omrzliny.
  - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
  - Žárovky<sup>6)</sup> použité v tomto spotřebiči jsou určeny pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.

## Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.

5) Pokud je spotřebič vybaven krytem žárovky.

6) Pokud je spotřebič vybaven osvětlením.

7) Pokud je spotřebič beznamrazový.

- Neskladujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně.<sup>7)</sup>
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnku uhličitého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

## Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlije se voda na dno chladničky.

## Instalace

**Důležité** U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojujte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahlaste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.

- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Spotřebič připojte výhradně k přívodu pitné vody.<sup>8)</sup>

### Servis

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

### Provoz

#### Zapnutí

Zasuňte zástrčku do nástěnné zásuvky. Otočte regulátorem teploty doprava na střední nastavení.

#### Vypnutí

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy "O".

#### Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky.

Chcete-li spotřebič nastavit, postupujte takto:

- otočte regulátorem teploty směrem na nižší nastavení, chcete-li dosáhnout vyšší teploty.
- otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, chcete-li dosáhnout nižší teploty.

### Při prvním použití

#### Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vla-

8) Pokud je spotřebič vybaven vodovodní přípojkou.

- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

### Ochrana životního prostředí



Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jednotky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem jsou recyklovatelné.



Nejvhodnější je obvykle střední nastavení.

Při hledání přesného nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti
- četnosti otevření dveří
- množství vložených potravin
- umístění spotřebiče.

**Důležité** Jestliže je okolní teplota vysoká, nebo je spotřebič zcela zaplněný, a spotřebič je přitom nastavený na nejnižší teplotu, může běžet nepřetržitě a na zadní stěně se pak tvoří námraza. V tomto případě je nutné nastavit vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

žnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach no-



vého výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.

**Důležité** Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

## Denní používání

### Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin. Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení. K rychlejšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.

**Důležité** Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0°C. V tomto případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, položte do horního oddílu.

### Skladování zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení.

**Důležité** V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

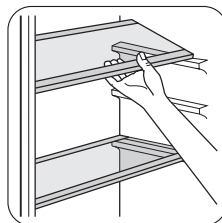
### Rozmrazování

Hlubokozmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

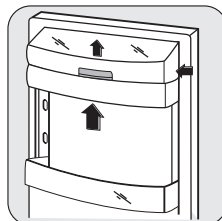
### Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou kolejničky, do kterých se podle přání zasunují police.



### Umístění dveřních poliček

Dveřní poličky můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různé velké balení potravin.

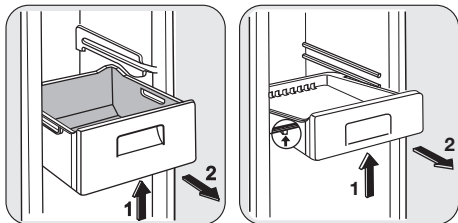


Pomalu posunujte polici ve směru šipek, až se uvolní, a pak ji zasuňte do zvolené polohy.

### Vyjmutí mrazicích košů z mrazničky

Koš na zmrazování potravin jsou vybaveny zarážkou, aby se nedaly náhodně odstranit, nebo nevypadly. Chcete-li je z mrazničky vyjmout, vytáhněte koš směrem k sobě až na doraz, a pak koš vytáhněte zdvihnutím jeho přední části směrem nahoru.

Chcete-li koš vrátit zpět, lehce nadzdvihněte přední část koše, abyste ho mohli vložit do mrazničky. Jakmile je koš nad zarážkami, zasuňte koš dozadu do jeho polohy.



## Užitečné rady a tipy

### Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

### Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nekládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;
- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

### Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fó-

lie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

### Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;
- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrzliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popálení v ústech;

- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

## Tipy pro skladování zmrazených potravin

K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;

- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

## Čištění a údržba

**⚠ Pozor** Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.

**🍃** Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.

### Pravidelné čištění

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

- vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku;
- pravidelně kontrolujte těsnění dvířek a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot;
- důkladně vše opláchněte a osušte.

**Důležité** Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistíte kartáčem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

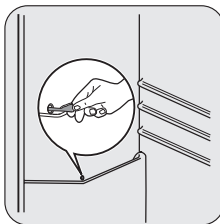
**Důležité** Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umělou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí. Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

### Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém zastavení motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmrazenou vodu, který se nachází uprostřed žlábkem v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct na uložené potraviny. Použijte speciální čisticí nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.



### Rozmrazování mrazničky

Mrazicí oddíl tohoto modelu je beznámrazového typu "no frost". To znamená, že se v za-

pnutém spotřebiči nevytváří námraza ani na vnitřních stěnách, ani na potravinách.

Zajišťuje to nepřetržitá cirkulace chladného vzduchu uvnitř oddílu automaticky řízeným ventilátorem.

## Co dělat, když...

**⚠ Pozor** Při hledání a odstraňování závady vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňování závady, které není uvedeno v tomto návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

**Důležité** Zapnutý spotřebič vydává různé zvuky (kompresor a zvuk cirkulace). Tyto zvuky neznamenají poruchu, ale normální provoz.

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>Spotřebič je hlučný.</b>	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte, zda spotřebič stojí stabilně (všechny čtyři nožičky musí stát na podlaze).
<b>Kompresor funguje nepřetržitě.</b>	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu v místnosti.
<b>Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.</b>	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
<b>V chladničce teče voda.</b>	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
<b>Na podlahu teče voda.</b>	Vývod rozmražené vody neústí do odpařovacího tácu nad kompresorem.	Připojte vývod rozmražené vody k vypařovacímu tácu.
<b>Příliš mnoho námrazy a ledu.</b>	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.

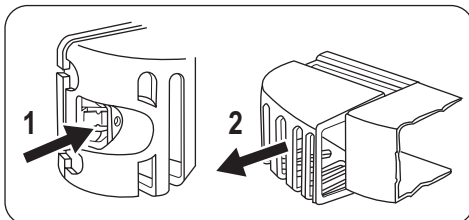
Problém	Možná příčina	Řešení
	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš nízká.</b>	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
<b>Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.</b>	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte nižší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota jídla je příliš vysoká.	Před vložením nechte potraviny vychladnout na pokojovou teplotu.
	Vložili jste příliš velké množství potravin najednou.	Dávejte do spotřebiče méně potravin najednou.
<b>Teplota v chladničce je příliš vysoká.</b>	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Příliš vysoká teplota v mrazničce.</b>	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohl dobře obíhat chladný vzduch.
<b>Spotřebič nefunguje.</b>	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není zasunutá správně do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obratě se na kvalifikovaného elektrikáře.
<b>Osvětlení nefunguje.</b>	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
	Vadná žárovka.	Viz „Výměna žárovky“.

Projevuje-li se závada i po provedení výše uvedených úkonů, zavolejte do nejbližšího poprodejního střediska.

### Výměna žárovky

1. Spotřebič odpojte od sítě.
2. Zatlačením na pohyblivou část uvolněte kryt žárovky (1).
3. Sejměte kryt žárovky (2).
4. Vyměňte žárovku za novou o stejném výkonu a určenou pouze pro použití v domácích spotřebičích.
5. Nasadte kryt žárovky.

6. Připojte spotřebič k síti.
7. Otevřete dveře spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.



## Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části "Instalace".

3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obratě se na servisní středisko.

## Technické údaje

Rozměry		
	Výška	1850 mm
	Šířka	595 mm
	Hloubka	658 mm
Skladovací čas při poruše		20 h
Napětí		230 V
Frekvence		50 Hz

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## Instalace

**!** **Pozor** Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

### Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

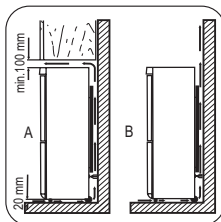
Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

### Umístění

Spotřebič musí být instalovaný v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem

zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to ale možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.

**!** **Upozornění** Spotřebič musí být odpojitelny od elektrické sítě, proto musí být zástrčka i po instalaci dobře přístupná.

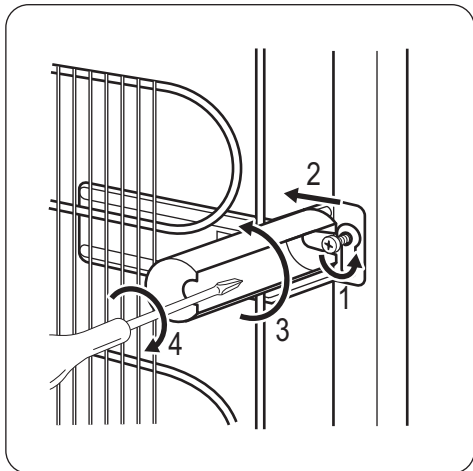


## Zadní rozpěrky

Dvě rozpěrky naleznete v sáčku s dokumentací.

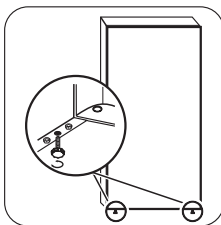
Při montáži rozperek postupujte následovně:

1. Uvolněte šroub.
2. Zasuňte rozpěrku pod šroub.
3. Otočte rozpěrku do správné polohy.
4. Utáhněte všechny šrouby.



## Vyrovnání

Při umístění spotřebiče zajistěte, aby stál vodorovně podle vodováhy. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

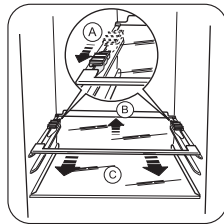


## Odstranění držáků polic

Spotřebič je vybaven držáky polic, kterými je možné police bezpečně zajistit během přepravy.

Chcete-li je odstranit, postupujte takto:

1. Posuňte držáky polic ve směru šipky (A).
2. Nadzvedněte polici zezadu a pak ji zatlačte dopředu, až se uvolní (B).
3. Odstraňte záložky (C).



## Připojení k elektrické síti

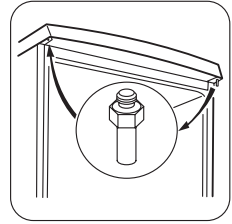
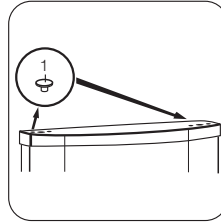
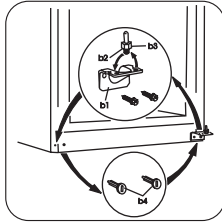
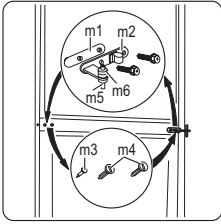
Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů. Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## Změna směru otvírání dveří

**⚠ Upozornění** Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

**Důležité** K provedení následujících činností doporučujeme přizvat další osobu, která bude v průběhu prací držet dveře spotřebiče.




- Otevřete dveře. Vyšroubujte střední závěs (m2). Sejměte plastovou distanční podložku (m1).
- Vyměňte podložku (m6) a přesuňte ji na opačnou stranu čepu závěsu (m5).
- Sejměte dveře.
- Vyměňte levý čep středního závěsu (m3,m4) a přemontujte jej na opačnou stranu.
- Čep středního závěsu (m5) přemontujte do levého otvoru dolních dveří.
- Odšroubujte dolní závěs (b1)
- Vyměňte levé čepy (b4) a přemontujte je na opačnou stranu.
- Zašroubujte dolní závěs (b1) na opačné straně.
- Odšroubujte dolní dveřní čep (b2) s distanční podložkou (b3) a zašroubujte je na opačné straně.
- Vytáhněte záslepky (1) na horní straně obou dveří a umístěte je na druhou stranu.
- Dolní dveře opět nasadte na čep dolního závěsu (b2).
- Střední závěs (m2) nasadte do levého otvoru dolních dveří.
- Odšroubujte čep horního závěsu a zašroubujte ho na opačné straně.
- Nasadte horní dveře na čep horních dveří.
- Dolní dveře nasadte na čep středního závěsu (m5), oboje dveře lehce nakloňte.
- Zašroubujte prostřední závěs (m2). Nezapomeňte vložit pod střední závěs plastovou podložku (m1).

Na závěr zkontrolujte, zda:

- Jsou všechny šrouby utažené.
- Okraje dveří jsou rovnoběžné s bočními hranami chladničky.
- Magnetické těsnění přiléhá ke skříni.
- Dveře se dobře otvírají i zavírají.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat.

## Poznámky k životnímu prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné

V tomto případě počkejte, až těsnění samo změkne.

Pokud nechcete změnu směru otvírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší středisko poprodejního servisu. Odborník z poprodejního servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu,



služby pro likvidaci domovního odpadu nebo  
v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Sisukord

Ohutusinfo _____	26	Puhastus ja hooldus _____	31
Käitus _____	28	Mida teha, kui... _____	32
Esimene kasutamine _____	28	Tehnilised andmed _____	34
Igapäevane kasutamine _____	29	Paigaldamine _____	34
Vihjeid ja näpunäiteid _____	30	Keskonnainfo _____	36

Jäetakse õigus teha muutusi



### Ohutusinfo

Teie turvalisuse huvides ning tagamaks õiget kasutamist lugege kasutusjuhend, sh näpunäited ja hoiatused, hoolikalt läbi, enne kui paigaldate masina ja kasutate seda esimest korda. Et vältida asjatuid vigu ja õnnetusi, on tähtis tagada, et kõik seadet kasutavad inimesed tunneksid põhjalikult selle käitamist ja ohutusseadiseid. Hoidke need juhised alles ja veenduge, et need oleksid alati seadmega kaasas, kui selle asukohta muudetakse või seadme müümise korral, nii et kõik kasutajad oleksid kogu seadme kasutusaja jooksul selle kasutamisest ja ohutusest põhjalikult informeeritud.

Elu ja materiaalse vara turvalisuse huvides tuleb kinni pidada selles kasutusjuhendis toodud ettevaatusabinõudest, sest mittejärgimisest tingitud kahjustuste eest tootja ei vastuta.

### Laste ja riskirühma kuuluvate inimeste turvalisus

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemuse ja teadmiste puudus seda ei võimalda, v.a. juhul, kui nende üle teostab järelevalvet või neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes nende turvalisuse eest vastutab. Lastepuhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.
- Hoidke kogu pakend lastele kättesaamatus kohas. Lämmisühiselt.
- Seadme utiliseerimisel tõmmake pistik pesast välja, lõigake toitekaabel läbi (võimalikult seadme lähedalt) ja võtke ära uks, et mängivad lapsed ei saaks elektrilööki ega sulgeks end kappi.

- Juhul kui käesolev magnetiseeritud uksetihenditega versioon vahetab välja vanema vedrulukustussüsteemiga seadme, siis enne vana seadme äraviskamist veenduge, et lukustusmehhanismi poleks võimalik enam kasutada. Vastasel juhul võib seade muutuda lapse jaoks surmalõksuks.

### Üldine ohutus



#### Hoiatus

Hoidke ventilatsioonivad vabad nii eraldi seisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.

- Seade on mõeldud toiduainete ja/või jookide selles juhises kirjeldatud viisil koduseks säilitamiseks.
- Ärge kasutage sulatamise kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid või muid kunstlikke vahendeid.
- Ärge kasutage külmikus muid elektriseadmeid (näiteks jäätisevalmistajaid), kui tootja ei ole vastavat sobivust otseselt kinnitanud.
- Vältige jahutusaine süsteemi kahjustamist.
- Külmiku jahutussüsteemis olev jahutusaine isobutaan (R600a) on üsna keskkonnohutu, kuid siiski tuleohtlik looduslik gaas. Seadme transpordi ja paigaldamise ajal tuleb vältida jahutusaine süsteemi komponentide kahjustamist. Kui jahutusaine süsteem peaks viga saama:
  - vältige tuleallikate lähedust,
  - õhutage põhjalikult ruumi, milles seade paikneb.
- Seadme parameetrite muutmine või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik.

Toitejuhtme kahjustamine võib põhjustada lühiühenduse, tulekahju ja/või elektrilöögi.



**Hoiatus** Elektriliste komponentide (toitejuhe, pistik, kompressor) asendustööd tuleb ohu vältimiseks tellida kvalifitseeritud tehnikult või teenusepakkujalt.

1. Toitejuhtme pikendamine on keelatud.
  2. Veenduge, et toitepistik ei ole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud. Muljutud või kahjustatud toitepistik võib üle kuumeneda ja põhjustada tulekahju.
  3. Tagage kiire juurdepääs pistikupesale.
  4. Ärge eemaldage pistikut toitepesast juhtmest tõmbamise teel.
  5. Kui toitepesa logiseb, siis ärge pistikut sisestage. Elektrilöögi- või tuleoht!
  6. Seadet ei tohi kasutada ilma lambi kateta<sup>9)</sup> sisevalgustuse jaoks.
- See seade on raske. Seda liigutades olge ettevaatlik.
  - Ärge eemaldage ega puudutage sügavkülmas olevaid esemeid, kui teie käed on niisked/märjad, kuna see võib põhjustada nahamarrastusi või külmahaavandeid.
  - Vältige seadme pikemaajalist kokkupuudet otsese päikesevalgusega.
  - Lambid<sup>10)</sup>, mida selles seadmes kasutatakse, on ette nähtud kasutamiseks üksnes kodumasinares. Need ei sobi ruumide valgustamiseks.

### lgapäevane kasutamine

- Ärge asetage tuliseid nõusid seadme plastmassist osadele.
- Ärge hoidke seadmes kergesti süttivat gaasi või vedelikku, sest need võivad plahvata da.
- Ärge asetage toiduaineid otse vastu tagaseinas olevat õhuava. <sup>11)</sup>
- Külmutatud toiduaineid ei tohi pärast sulatamist uuesti külmutada.

9) Kui lambi kate on ette nähtud.

10) Kui selle seadme jaoks on lamp ette nähtud.

11) Kui on tegemist Frost Free-seadmega.

- Säilitage eelpakendatud sügavkülmutatud toitu vastavalt toidu tootja juhistele.
- Rangelt tuleb järgida seadme tootja poolseid hoiustamissooandeid. Vaadake vastavaid juhiseid.
- Ärge paigaldage külmikusse gaseeritud jookke, kuna see tekitab anumas rõhju, mis võib põhjustada plahvatuse, mis omakorda kahjustab seadet.
- Seadmega tehtud jää võib otse seadmest söömisel külmapõletust tekitada.

### Hooldus ja puhastamine

- Enne hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage masinat metallist esemetega.
- Ärge kasutage seadmest härmatise eemaldamiseks teravaid esemeid. Kasutage plastmassist kaabitsat.
- Kontrollige regulaarselt külmutuskapi sulamisvee äravoolu. Vajadusel puhastage äravooluava. Kui see on ummistunud, koguneb vesi seadme põhja.

### Paigaldamine

**Tähtis** Elektrihenduse puhul jälgige hoolikalt vastavas alalõigus toodud juhiseid.


- Pakkige seade lahti ja kontrollige kahjustuste osas. Ärge ühendage seadet, kui see on viga saanud. Teatage võimalikest kahjustustest koheselt toote müüjale. Sel juhul jätke pakend alles.
- On soovitatav enne seadme taasühendamist oodata vähemalt kolm tundi, et õli saaks kompressorisse tagasi voolata.
- Seadme ümber peab olema küllaldane õhuringlus, selle puudumine toob kaasa ülekuumenemise. Et tagada küllaldane ventilatsioon, järgige paigaldamisjuhiseid.
- Kus võimalik, peaks seadme tagakülg olema vastu seina, et vältida soojade osade (kompressor, kondensaator) puudutamist ja võimalikke põletusi.

- Seade ei tohi asuda radiaatorite või pliitide lähedal.
- Pärast seadme paigaldamist veenduge, et toitepistikule oleks olemas juurdepääs.
- Ühendage ainult joogivee varustusega.<sup>12)</sup>

### Teenindus

- Kõik masina hoolduseks vajalikud elektritööd peab teostama kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.
- Käesolev toode tuleb teenindusse viia volitatud teeninduskeskusesse ja kasutada tohib ainult originaal varuosi.

### Keskkonnakaitse

-  Käesolev seade ei sisalda osoonikihti kahjustada võivaid gaase ei selle külmu-

### Käitus

#### Sisselülitamine

Ühendage pistik pistikupessa. Keerake temperatuuri regulaatorit päripäeva keskmisele seadele.

#### Väljalülitamine

Seadme väljalülitamiseks keerake temperatuuri regulaator "O" asendisse.

#### Temperatuuri reguleerimine

Temperatuuri reguleeritakse automaatselt. Seadme kasutamiseks toimige järgmisel viisil:


- keerake temperatuuri regulaatorit madalamate seadete suunas, et saavutada minimaalne külmus.
- keerake temperatuuri regulaatorit kõrgemate seadete suunas, et saavutada maksimaalne külmus.


### Esimene kasutamine

#### Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist, peske seadme sisemus ja kõik lisatarvikud leige vee ja neutraalse seebiga eemaldamaks uutele toodetele omast lõhna ja kuivatage seade hoolikalt.

12) Kui veeühendus on ette nähtud.

tussüsteemis ega isolatsioonimaterjalides. Seadet ei tohi likvideerida koos muu olmeprügiga. Isolatsioonivaht sisaldab kergestisüttivaid gaase: seade tuleb utiliseerida vastavalt kohaldatavatele määrustele, mille saate oma kohalikest omavalitsusest. Vältige jahutusseadme kahjustamist, eriti taga soojuvaheti läheduses. Selles seadmes kasutatud materjalid, millel on sümbol  , on korduvkasutatavad.

 Reeglina on keskmine asend sobivaim.

Kuid täpset seadet valides tuleks meeles pidada, et seadmes valitsev temperatuur sõltub:

- toa temperatuurist
- kui sageli ust avatakse
- kui palju toitu seal säilitatakse
- seadme asukohast.

**Tähtis** Kui ümbritsev temperatuur on kõrge või kui kõige madalamale temperatuurile reguleeritud seade on täis, võib see pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise tekkimist tagaseinale. Sel juhul tuleb valida kõrgem temperatuur, et oleks võimalik automaatsulatus ja seega madalam energiakulu.

**Tähtis** Ärge kasutage pesuvahendeid ja abrasiivseid pulbreid, kuna need kahjustavad sisepindu.

## Igapäevane kasutamine

### Värsketoidu sügavkülmutamine

Sügavkülmuti vahe sobib värsketoidu sügavkülmutamiseks ja külmutatud ning sügavkülmutatud toidu pikaajaliseks säilitamiseks.

Värskete toiduainete külmutamiseks ei ole vajalik muuta seadeid.

Ükskõik, millist külmutust soovite, keerake regulaator maksimaalse külmutuse asendisse.

**Tähtis** Selles asendis langeb jahuti temperatuur alla 0°C. Kui juhtute termoregulaatorit seadma soojemale temperatuurile.

Paigaldage külmutamiseks mõeldud värsked toiduained ülemisse osasse.

### Sügavkülmutatud toidu säilitamine

Esmakordsel käivitamisel või pärast pikemaegset mittekasutamist tuleb lasta seadmel vähemalt 2 tundi kõrgemate seadetega töötada, enne kui asetate toiduained seadmesse.

**Tähtis** Juhuslikul ülessulatumisel, näiteks voolukatkestuse tõttu, kui vool on olnud ära pikemalt väärtusest, mis on äratoodud tehnilise iseloomustuse peatükis "temperatuuri tõusu aeg", peab ülessulanud toiduained koheselt ära tarbima või valmistama ning seejärel uuesti külmutama (peale mahajahtumist).

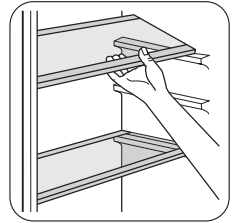
### Sulatamine

Sügavkülmutatud või külmutatud toidu võib enne kasutamist külmikuvahes või toatemperatuuril üles sulatada, olenevalt sellest, kui palju selleks aega on.

Väikesi tükke võib valmistada ka külmutatult, otse sügavkülmikust: sel juhul kulub toiduvalmistamiseks rohkem aega.

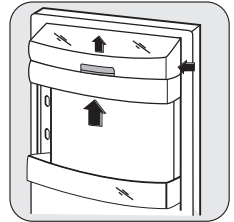
### Liigutavad riiulid

Külmiku seinad on varustatud mitmete juhikutega, nii et riiuleid võib soovikohaselt paigutada.



### Ukse riiulite paigutamine

Et võimaldada erineva suurusega toidupakkide säilitamist, saab ukse riiuleid asetada erinevatele kõrgustele.

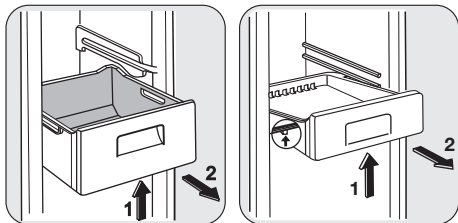


Tõmmake riiulit järkjärgult noole suunas, kuni riiul vabaneb, seejärel muutke asukohta.

### Külmutuskorvide eemaldamine sügavkülmikust

Sügavkülmutuskorvidel on piiraja, mis hoiab ära nende juhusliku eemaldamise või väljakukkumise. Korvi sügavkülmikust eemaldades tõmmake korvi lõpuni enda suunas. Seejärel võtke korv välja, kallutades selle esiosa üles.

Korvi tagasi pannes tõstke selle esikülge sügavkülmikusse panemiseks pisut üles. Kui korv on lõpp-punktidest üle, suruge see kohale tagasi.



## Vihjeid ja näpunäiteid

### Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik.
- Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, temperatuuri regulaatori seade kõrgem ja seade on täis laetud, võib kompressor pidevalt töötada, mis põhjustab härmatise või jää tekkimist aurustil. Sel juhul tuleb temperatuuri regulaator keerata madalamale seadele, et võimaldada automaatset sulatust ja säästa nii energiakulu.

### Märkusi värskete toidu säilitamiseks külmikus

Parima tulemuse saamiseks:

- ärge säilitage sooja toitu ega auravaid vedelikke külmikus;
- katke toit kinni või pakkige sisse, eriti kui sellel on tugev lõhn;
- asetage toit nii, et õhk võiks selle ümber vabalt ringelda.

### Näpunäiteid külmiku kasutamiseks

Kasulikud näpunäited:

Liha (iga tüüpi): mähkige polüteenkottidesse ja asetage klaasist riulile köögiviljasahli kohal.

Turvalisuse huvides säilitage sel viisil ainult üks või kaks päeva.

Keedetud toiduained, külmad road jne: tuleks knni katta ja võib asetada mistahes riulile.

Puu- ja köögivilii: need tuleb korralikult puhastada ja asetada kaasasoleva(te)sse spetsiaalse(te)sse sahtli(te)sse.

Või ja juust: need tuleb panna spetsiaalsetesse õhukindlalt sulguvatesse karpidesse või

mähkida fooliumi või polüteenkottidesse, et suruda välja võimalikult palju õhku.

Piimapudelid: neil peab olema kork ning neid tuleks hoida uksele olevas pudeliraamis. Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi hoida külmikus.

### Näpunäiteid sügavkülmutamiseks

Et saaksite sügavkülmutusprotsessi maksimaalselt ära kasutada, siinkohal mõned olulised näpunäited:

- maksimaalne toidukogus, mida on võimalik külmutada 24 tunni jooksul. on ära toodud seadme andmeplaadil;
- sügavkülmutusprotsess kestab 24 tundi. Sel ajal ei tohi külmutamiseks toitu lisada;
- külmutage ainult tippkvaliteetseid, värsked ja korralikult puhastatud toiduained;
- valmistage toit ette väikeste portsjonitena, et see külmuks kiiresti ja täielikult läbi ning et seda oleks hiljem võimalik sulatada ainult vajalikus koguses;
- mähkige toit fooliumi või polüteeni ja veenduge, et pakendid oleksid õhukindlad;
- ärge laske värskel külmutamata toidul puududa vastu juba külmutatud toitu; nii väldite temperatuuri tõusu viimases;
- lahjad toiduained säilivad paremini ja kauem kui rasvased; sool vähendab toidu säilivusaega;
- jää, kui seda tarvitatakse vahetult pärast sügavkülmutusest võtmist, võib põhjustada nahal külmapõletust;

- soovitatakse märkida külmutamise kuu-päev igale pakendile, et saaksite säilitusaega jälgida.


## Näpunäiteid sügavkülmutatud toidu säilitamiseks


Et saada antud seadmelt parimad tulemused, tuleb:

- veenduda, et kaubandusvõrgust hangitud külmutatud toiduaineid on kaupluses nõuetekohaselt säilitatud;

- veenduda, et külmutatud toiduained toimetatakse kauplusest sügavkülmikusse võimalikult lühikese aja jooksul;
- ärge avage ust sageli ega jätke seda lahti kauemaks kui vältimatult vajalik;
- kord üles sulanud toit rikneb kiiresti ja seda ei saa uuesti külmutada;
- ärge ületage toidu tootje poolt osutatud säilitusaega.

## Puhastus ja hooldus

 **Ettevaatust** Enne mistahes hooldustegevust tõmmake seadme toitejuhe seinast.

 Käesoleva seadme jahutussüsteemis on süsivesinikku; seega peab hooldust ja täitmist korraldama ainult volitatud tehnik.

### Perioodiline puhastamine

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

- puhastage sisemus ja tarvikud leige veega ning neutraalse seebiga;
- kontrollige regulaarselt ukse tihendeid ja pühkige neid, et need oleksid puhtad;
- loputage ja kuivatage korralikult.

**Tähtis** Ärge tõmmake, liigutage ega vigastage kapis olevaid torusid ja/või juhtmeid.

Ärge kunagi kasutage pesuaineid, abrasiivseid pulbreid, tugevalt lõhnastatud puhastustooteid või vahapolituure sisemuses puhastamiseks, sest see rikub pindu ja jätab kappi tugeva lõhna.

Puhastage seadme tagaküljel asuv kondensaator (must võrestik) ja kompressor harjaga. See parandab seadme jõudlust ja vähendab elektritarbimist.

**Tähtis** Olge ettevaatlik, et mitte vigastada jahutussüsteemi.

Mitmed kõõgipindade puhastusvahendid sisaldavad kemikaale, mis võivad kahjustada selles seadmes kasutatud plastmasse. Seetõttu soovitatakse puhastada seda seadet

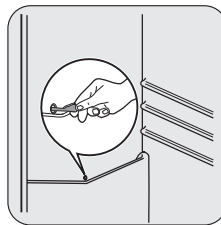
väljast ainult sooja veega, millele on lisatud pisut nõudepesuvahendit.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

### Külmiku sulatamine

Jääkirme eemaldatakse külmiku aurustilt automaatselt normaalse töö käigus iga kord, kui mootori kompressor seiskub. Sulatamisest tekkinud vesi voolab seadme taga mootori kompressori kohal olevasse spetsiaalsesse anumasse, kust see aurustub.

On tähtis puhastada regulaarselt sulamisvee väljavooluava, mis asub külmikukanali keskel; nii väldite vee ülevoolamist ja külmikus olevale toidule tilkumist. Kasutage kaasasolevat spetsiaalset puhastit, mis on juba sisestatud äravooluavasse.




### Sügavkülmuti sulatamine

Seevastu on selle mudeli sügavkülmiku osa "mittejäätuvat" tüüpi. See tähendab, et jääkirmet ei teki, kui seade töötab, ei sisemiste seintele ega toidule.

Jääkirme puudumine on tingitud automaatjuhitava ventilaatori poolt liikuma pandud külma õhu pidevast ringlemisest sügavkülmikus.

## Mida teha, kui...

 **Ettevaatust** Enne veaotsingut võtke pistik pesast välja.

Veaotsingut, mida ei ole antud juhendis kirjeldatud, võib läbi viia ainult kvalifitseeritud elektrik või kompetentne isik.

**Tähtis** Seadme tööga kaasneb teatav müra (kompressor ja ringlev õhk). See ei ole märk rikkest, vaid normaalne töö.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Seade tekitab müra.</b>	Seadmel ei ole korralikku tu-ge.	Kontrollige, kas seade on stabiilses asendis (kõik neli jalga peavad olema pörandal).
<b>Kompressor töötab pidevalt.</b>	Temperatuuriregulaator võib olla vales asendis.	Määrake soojem temperatuur.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vaadake "Ukse sulgemine.
	Ust on liiga tihti lahti tehtud.	Ärge jätke ust avatuks kauemaks kui vaja.
	Toidu temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul maha jahtuda toatemperatuurini enne kui selle külmkappi panete.
	Ruumi temperatuur on liiga kõrge.	Vähendage toatemperatuuri.
<b>Vesi voolab külmiku tagumisel plaadil.</b>	Automaatse sulatusprotsessi ajal sulab härmatis tagumisel plaadil.	See on normaalne.
<b>Vesi voolab külmikusse.</b>	Vee väljavool on takistatud.	Puhastage vee väljavoolu.
	Toit takistab vee voolamist veekogujasse.	Veenduge, et toit ei puutuks tagaplaadi vastu.
<b>Vesi voolab pörandale.</b>	Sulamisvesi ei voola aurustus- salusele, mis asub kompres- sori kohal.	Asetage sulamisvee väljavoolu- toru aurustus- alusele.
<b>Liiga palju härmatist ja jääd.</b>	Tooted ei ole korralikult pakendatud.	Pakendage tooted paremini.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vaadake "Ukse sulgemine.
	Temperatuuriregulaator võib olla vales asendis.	Määrake kõrgem temperatuur.
<b>Temperatuur on seadmes liiga madal.</b>	Temperatuuriregulaator võib olla vales asendis.	Määrake kõrgem temperatuur.
<b>Temperatuur seadmes on liiga madal.</b>	Temperatuuriregulaator võib olla vales asendis.	Määrake madalam temperatuur.
	Uks ei ole korralikult suletud.	Vaadake "Ukse sulgemine.

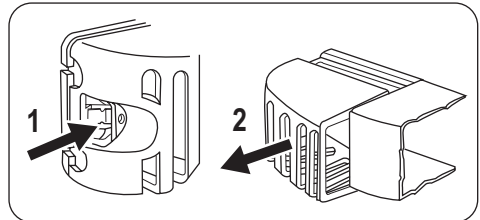


Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Toidu temperatuur on liiga kõrge.	Laske toidul maha jahtuda toatemperatuurini enne kui selle külmkappi panete.
	Paljusid toite hoitakse samaaegselt.	Hoidke samaaegselt vähem toiduaineid.
<b>Temperaator külmikus on liiga kõrge.</b>	Seadmes puudub külma õhuringlus.	Veenduge, et seadmes on külma õhuringlus.
<b>Temperatuur on sügavkülmikus liiga kõrge.</b>	Toiduained on üksteisele liiga lähedal.	Säilitage toiduaineid nii, et oleks alati külma õhuringlus.
<b>Seade ei tööta.</b>	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Toitejuhe ei ole ühendatud pistikusse korralikult.	Ühendage toitejuhe korralikult pistikusse.
	Seades puudub vool. Pistikus ei ole voolu.	Ühendage mõni teine elektriseade pistikusse. Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.
<b>Lamp ei tööta.</b>	Lamp on ooterežiimis.	Sulgege ja avage uks.
	Lamp on rikkis.	Vt jaotist "Lambi vahetamine".

Kui seade pärast ülaltoodud kontrollimisi ikka korralikult ei tööta, pöörduge müügijärgsesse teenindusse.

### Lambi asendamine

1. Eemaldage seade elektrivõrgust.
2. Lambi katte (1) lahtivõtmiseks lükake liigutatavat osa.
3. Eemaldage lambi kate (2).
4. Vahetage vana lamp uue vastu, mis on vanaga sarnase võimsusega ja spetsiaalselt kodumasinatena jaoks ette nähtud.
5. Paigaldage lambi kate.
6. Ühendage seade elektrivõrku.
7. Avage uks. Kontrollige, kas lamp läheb põlema.



### Ukse sulgemine

1. Puhastage ukse tihendid.
2. Vajadusel reguleerige ust. Vaadake "Paigaldamine".
3. Vajadusel asendage vigased uksetihendid. Pöörduge teeninduskeskusesse.

## Tehnilised andmed

Mõõtmed		
	Kõrgus	1850 mm
	Laius	595 mm
	Sügavus	658 mm
Temperatuuri tõusu aeg		20 h
Pinge		230 V
Sagedus		50 Hz

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme vasakul siseküljel, ja energiasildil.

## Paigaldamine

**⚠ Ettevaatust** Lugege "Ohutusjuhendeid" hoolikalt enne seadme paigaldamist, et tagada turvalisus ja seadme õige töö.

### Paigutamine

Paigaldage seade kohta, kus ümbritsev temperatuur vastaks seadme andmeplaadil osutatud kliimaklassile:

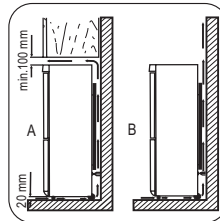
Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni + 32°C
N	+16°C kuni + 32°C
ST	+16°C kuni + 38°C
T	+16°C kuni + 43°C

### Asukoht

Seade tuleb paigaldada eemale soojusallikatest, nt radiaatorid, boilerid, otsene päikesevalgus jne. Veenduge, et õhk saaks ümber külmiku tagakülje vabalt liikuda. Kui külmik on asetatud selle kohal seinal oleva kapi alla, peab kapi ja külmiku vahel olema vähemalt 100 mm, et tagada külmiku optimaalne töö. Kuid oleks ideaalne, kui seadet ei paigutataks seinale kinnitatud kapi alla. Täpse loodimise

tagavad külmiku all olevad üks või mitu reguleeritavat jalga.

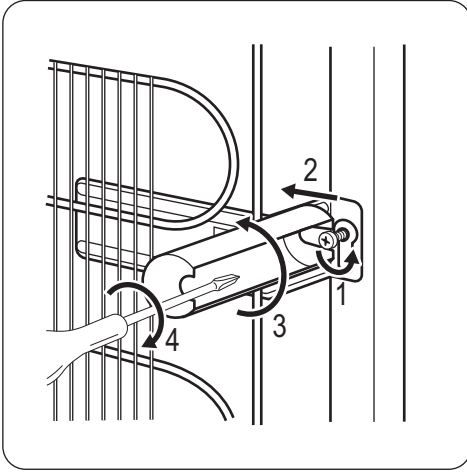
**⚠ Hoiatus** Peab olema võimalik lahutada seade elektrivõrgust; seetõttu peab toitepistikule olema pärast paigaldamist kerge ligi pääseda.



### Tagumised vahepuksid

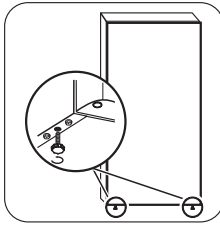
Dokumentide kotist leiate ka kaks vahepuksi. Vahepukside paigaldamiseks toimige järgmiselt:

1. Keerake lahti kruvi.
2. Paigutage vahepuks kruvi alla.
3. Keerake vahepuks õigesse asendisse.
4. Kinnitage kruvid uuesti.



## Loodimine

Seadet kohale pan-  
nes veenduge, et  
see oleks loodis.  
Selle saavutamiseks  
kasutage kahte  
seadme esiküljel  
olevat reguleeritavat  
jalga.

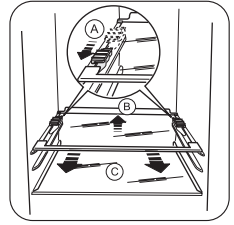


## Riulihoidikute eemaldamine

Teie seadmel on olemas riuliklambrid, mis  
võimaldavad riuleid seadme transportimise  
ajal kindlalt kinni hoida.

Nende eemaldami-  
seks toimige järgmi-  
selt.

1. Lükake riulihoi-  
dikuid noolega  
näidatud suunas  
(A).
2. Tõstke riul ta-  
gant üles ja tõm-  
make ettepoole,  
kuni see lahti tu-  
leb (B).
3. Eemaldage  
klambrid (C).



## Elektriühendus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kont-  
rollige, et seadme andmeplaadil märgitud pin-  
ge ja sagedus vastaksid teie majapidamise  
omale.

See seade peab olema maandatud. Toite-  
juhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul  
kui teie kodune seinapistik pole maandatud,  
maandage seade eraldi vastavalt elektrilas-  
tele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvali-  
fitseeritud elektrikuga.

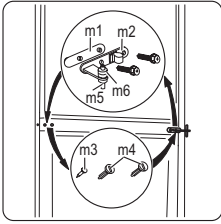
Tootja loobub igasugusest vastutusest kui  
üalaloodud ettevaatusabinõusid pole tarvitu-  
sele võetud.

See seade on vastavuses EMÜ direktiivide-  
ga.

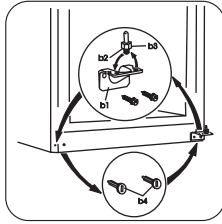
## Elektriühendus

**!** **Hoiatus** Enne mistahes toiminguid  
eemaldage toitepistik pistikupesast.

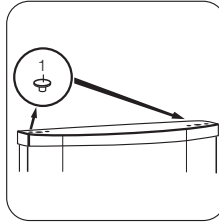
**Tähtis** On soovitatav, et selle töö viiksid läbi  
kaks inimest, kellest üks saaks uksi kindlalt  
kinni hoida, samal ajal kui teine eemaldab või  
paigaldab kruvisid jms.



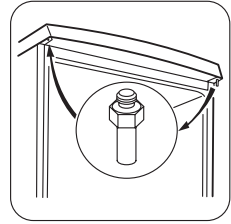
- Avage ukсед. Kruvige lahti keskmine hing (m2). Eemaldage plastist seib (m1).
- Eemaldage seib (m6) ja asuge teisel pool asuva hingetihvti (m5) juurde.
- Tõstke ukсед eest.
- Eemaldage keskmise hinge vasakpoolne katted kruvi (m3, m4) ja liikuge edasi vastasküljele.
- Seadke keskmise hinge tihvt (m5) alumise ukse vasakpoolsesse avausse.



- Keerake lahti alumine hing (b1)
- Eemaldage vasakpoolsed katted kruvid (b4) ja liikuge teisele küljele.
- Kinnitage alumine hing (b1) vastasküljele.
- Keerake alumise hinge tihvt (b2) ja seib (b3) lahti ning paigaldage need vastasküljele.



- Eemaldage mõlema ukse ülaosas asuvad korgid (1) ja paigutage need ukse vastasküljele.
- Paigutage alumine uks uuesti alumise hinge tihvtile (b2).
- Paigutage keskmine hing (m2) alumise ukse vasakpoolsesse avausse.




- Keerake ülemise hinge tihvt lahti ja paigutage see vastasküljele.
- Seadke ülemine uks ülemise uksetihvti külge.
- Paigutage ülemine uks keskmise hinge tihvti külge (m5), mõlemaid ukse kergelt kallutades.
- Kruvige kinni keskmine hing (m2). Ärge unustage plastist seibi (m1).

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, et seadme andmeplaadil märgitud pinge ja sagedus vastaksid teie majapidamise omale.

- Kõik kruvid on kinni keeratud.
- Uste servad asetesevad seadme külgmise servaga paralleelselt.
- Magnettihend on tihedalt seadme küljes.
- Uks avaneb ja sulgub õigesti.

## Keskkonnainfo

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda

See seade peab olema maandatud. Toitejuhtmel on olemas ka vastav kontakt. Juhul kui teie kodune seinapistik pole maandatud, maandage seade eraldi vastavalt elektrialastele nõudmistele pidades eelnevalt nõu kvaliteetseeritud elektrikuga.

Tootja loobub igasugusest vastutusest kui ülaltoodud ettevaatusabinõusid pole tarvitusele võetud.

majapidamisjäätmelena. Selle asemel tuleb toode anda taastöötlamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise

punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimtervisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine.

Lisainfo saamiseks selle toote taastöötlemise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk _____	38	Ápolás és tisztítás _____	43
Működés _____	40	Mit tegyek, ha... _____	44
Első használat _____	41	Műszaki adatok _____	46
Napi használat _____	41	Üzembe helyezés _____	47
Hasznos javaslatok és tanácsok _____	42	Környezetvédelmi tudnivalók _____	50

A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.

- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

### Általános biztonsági tudnivalók



#### Vigyázat

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.


- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagyaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre cse-

kély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tüzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

 **Vigyázat** A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
  2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
  3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
  4. Ne húzza a hálózati kábelt.
  5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
  6. A készüléket tilos a belső világítás lámpaburkolata<sup>13)</sup> nélkül üzemeltetni.
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
  - Ne vegye ki, és ne érjen hozzá a fagyasztóban tárolt élelmiszerekhez nedves/vizes kézzel, mivel ez bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket okozhat.

- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben található lámpaizzók<sup>14)</sup> kizárólag háztartási eszközök számára tervezett fényforrások. Nem alkalmasak a helyiség megvilágítására.

## Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé.<sup>15)</sup>
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

## Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetékét a fali aljzattól.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

13) Ha a belső világításnak van burkolata.

14) Ha készülék rendelkezik lámpával.

15) Ha a készülék dérmentesítő rendszerű.

## Üzembe helyezés

**Fontos** Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj viszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

## Működés

### Bekapcsolás

Illessze a csatlakozódugót a hálózati aljzatba. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

### Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

### Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik.

A készülék üzemeltetéséhez a következők szerint járjon el:


16) Ha van vízcsatlakozás.

- A készüléket csak ivóvízhálózathoz csatlakoztassa. <sup>16)</sup>


### Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

### Környezetvédelem

 Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kerिंगető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♻ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az alacsonyabb beállítások felé, hogy minimális hűtést érjen el.
- Forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

 Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében uralkodó hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet



- az ajtónyitások gyakorisága
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék helye.

**Fontos** Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy a készülék a maximális határig meg van terhelve, a hűtőszekrényt pedig a

legalacsonyabb értékre állították be, előfordulhat, hogy folyamatosan hűt, s emiatt dér képződik a belső falán. Ebben az esetben a tárcsát a legmagasabb hőmérsékleti értékre kell állítani az automatikus jégmentesítés elindításához, ezzel pedig csökkentett energiafogyasztást lehet elérni.

## Első használat

### A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

**Fontos** Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

## Napi használat

### Friss élelmiszerek lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására.

Friss élelmiszerek lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia a közepes beállítást.

Azonban gyorsabb fagyasztási művelet érdekében forgassa a hőmérséklet-szabályozót a magasabb beállítások felé, hogy maximális hűtést érjen el.

**Fontos** Ilyen feltételek mellett a hűtörekesz hőmérséklete 0°C alá eshet. Ha ez történik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításra.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a felső rekeszbe.

### Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 óráig a készülékét a magasabb beállításon.

**Fontos** Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki

jellemzők között a "felolvadási idő" alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

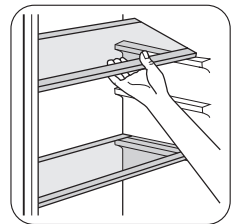
### Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtörekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

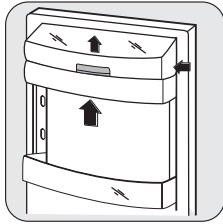
### Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor csúszósínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



## Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha különböző méretű élelmiszercsomagok tárolásának szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.



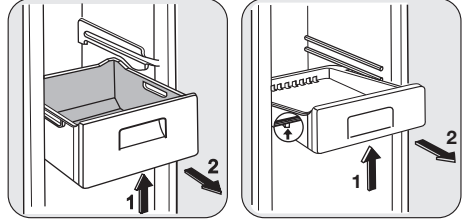
Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.

## A fagyasztókosarak kivétele a fagyasztóból

A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy le-

esésüket. Amikor ki szeretné venni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfele billentve vegye ki a kosarat.

Amikor vissza kívánja rakni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.



## Hasznos javaslatok és tanácsok

### Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

### Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párologó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

### Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.

Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.

Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számkukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskóba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

## Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat;

a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;


- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.


## Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmiileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba.
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- A kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, nem fagyaszthatók vissza.
- Ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

## Ápolás és tisztítás

 **Figyelem** Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

 Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és tölteti fel újra.

### Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítéseiteket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.

- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

**Fontos** Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereseket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

**Fontos** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

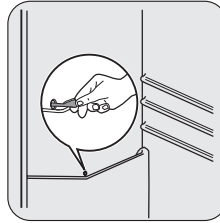
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

### A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat közben a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz párologtatójáról, amint leáll a kompresszor. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül befolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon

és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre. Használja a kapott speciális tisztítót, amely már eleve bent található a lefolyónyílás belsejében.



### A fagyasztó leolvasztása

Ennek a modellnek a fagyasztórekesze "no frost" típusú. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.

## Mit tegyek, ha...

**Figyelem** A hibakeresés előtt válassza le a készüléket a táphálózatról.

Csak szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet el bármilyen olyan hibaelhárítást, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben.

**Fontos** A készülék működése bizonyos hangokkal jár (kompresszor és keringési hang). Ez azonban a normál működés része, vagyis nem jelent meghibásodást.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A készülék zajos</b>	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábának a padlón kell állnia).
<b>A kompresszor folyamatosan működik</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne tartsa nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb időn át.

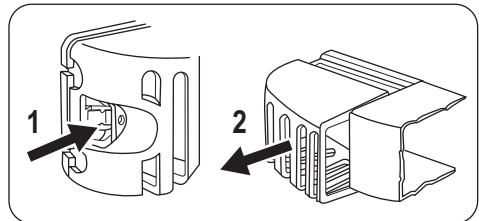
Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A termékhőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szobahőmérsékletet.
<b>Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.</b>	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez helyes.
<b>Víz folyik be a hűtőszekrénybe</b>	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa ki a vízkifolyót.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
<b>Víz folyik a padlóra.</b>	A leolvasztási vízkifolyó nem a kompresszor fölötti párologtató tálcához csatlakozik.	Csatlakoztassa a leolvasztási vízkifolyót a párologtató tálcához.
<b>Túl sok a jég és a zúzmara.</b>	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
<b>A készülékben a hőmérséklet túl magas.</b>	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el "Az ajtó bezárása" c. szakaszt.
	A termékhőmérséklet túl magas.	Hagyja, hogy a termékhőmérséklet a szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	Túl sok termék van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb terméket egy időben.
<b>A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.</b>	Nincs hideglevegő-keringetés a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy legyen hideglevegő-keringetés a készülékben.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>A fagyasztoában a hőmérséklet túl magas.</b>	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy legyen hideglevegő-keringés a készülékben.
<b>A készülék nem működik.</b>	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a hálózati dugaszt helyesen a hálózati aljzatba.
	A készülék nem kap áramot. Nincs feszültség a hálózati aljzatban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz.
<b>A lámpa nem működik.</b>	A lámpa készenléti üzemmódban van.	Zárja be és nyissa ki az ajtót.
	A lámpa hibás.	Olvassa el az "Izzó kicserélése" c. szakaszt.

Ha a készülék a fenti ellenőrzések elvégzése után még mindig nem megfelelően működik, forduljon az ügyfélszolgálati központhoz.

### Az izzó cseréje

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Nyomja be a mozgatható részt a burkolat kioldásához (1).
3. Vegye le a lámpaburkolatot (2).
4. Olyan csereizzót használjon, melynek teljesítményjellemzői az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközök-höz gyártották.
5. Helyezze vissza a lámpaburkolatot.
6. Csatlakoztassa a készüléket.
7. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.



### Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtó tömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az "Üzembe helyezés" c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtó tömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

## Műszaki adatok


### Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény

Magasság	mm	1850
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Hűtőszekrény nettó térfogata	liter	245
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	76
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A
Energiafogyasztás (a használattól és az elhelyezéstől függően)	kWh/év	392
Csillagbesorolás		****
Felolvasási idő	óra	20
Fagyasztási kapacitás	kg/24 óra	4
Klímbesorolás		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230
Zajszint	dB/A	43
Beépített		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

## Üzembe helyezés

 **Figyelem** A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

### Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

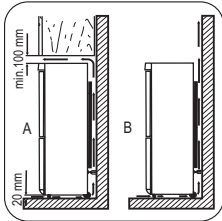
Klímbesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

### Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül. A legjobb teljesítmény elérése érdekében, ha a készüléket egy falra függesztett elem alá helyezik,

a készülék felső lapja és a fali elem között legalább 100 mm minimális távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett elem alatt helyezik el. A pontos vízszintezés a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén van biztosítva.

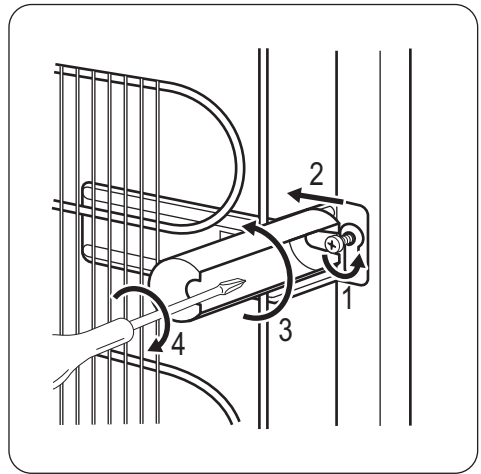
**⚠ Vigyázat** Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen kötni a hálózati áramról; ezért a dugónak az üzembe helyezés után legyen könnyen elérhetőnek kell lennie.



### Hátsó távtartók

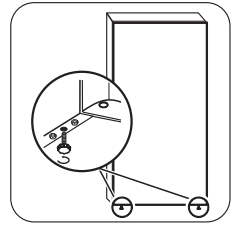
A két távtartó a készülék dokumentációját tartalmazó tasakban található. A távtartók felszerelésekor az alábbi módszert kövesse:

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Csavarozza be a csavart.



### Vízszintbe állítás

Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az alul elől található két szabályozható láb segítségével érhető el.

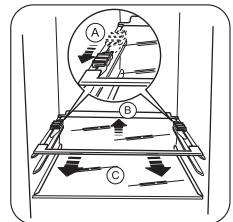


### A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben fixálni lehet.

A polctartókat az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B).
3. Vegye ki a rögzítőket (C).





## Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

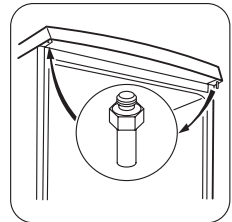
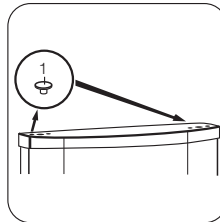
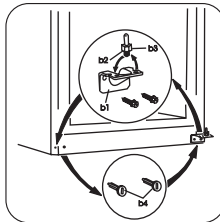
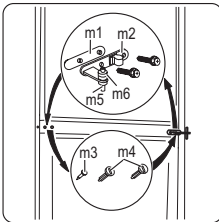
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel. A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

## Az ajtó megfordításának lehetősége

**!** **Vigyázat** Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

**Fontos** Azt javasoljuk, hogy a következő műveletek végrehajtásához vegye igénybe egy másik személy segítségét, aki a műveletek során erősen fogja a készülék ajtajait.




- Nyissa ki az ajtót. Csavarozza ki a középső zsanért (m2). Vegye le a műanyag távtartót (m1).
- Távolítsa el a távtartót (m6), és helyezze át a zsanér forgócsapjának (m5) másik oldalára.
- Vegye le az ajtót.
- Távolítsa el a középső zsanér bal oldali borítócsapját (m3, m4), és helyezze át a másik oldalra.
- Illessze a középső zsanér csapját (m5) az alsó ajtó bal oldali furatába.
- Csavarozza ki az alsó zsanért (b1).
- Távolítsa el a bal oldali borítócsapot (b4), és helyezze át a másik oldalra.
- Csavarozza vissza az alsó zsanért (b1) az ellenkező oldalra.
- Csavarja le az alsó zsanér forgócsapját (b2) és a távtartót (b3), majd szerelje fel őket a másik oldalra.
- Távolítsa el mindkét ajtó felső oldalán lévő dugaszokat (1), és helyezze át őket a másik oldalra.
- Illessze az alsó ajtót az alsó zsanér forgócsapjára (b2).
- Illessze a középső zsanért (m2) az alsó ajtó bal oldali furatába.
- Csavarozza ki a felső zsanér forgócsapját, és helyezze át az ellenkező oldalra.
- Illessze a felső ajtót a felső ajtó forgócsapjára.
- Illessze a felső ajtót a középső zsanér forgócsapjára (m5), kissé megdöntve mindkét ajtót.
- Csavarozza vissza a középső zsanért (m2). Ne feledkezzen meg a műanyag távtartóról (m1).

Hajtson végre egy végleges ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon következőkről:

- Minden csavar meg van szorítva.
- Az ajtók élei párhuzamosan futnak a készülő oldalról.
- A mágneses tömítés a konyhaszekrényhez tapad.
- Az ajtó jól nyílik és csukódik.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy a tömítés nem tapad

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni

hozzá tökéletesen a készülékszekrényhez. Ebben az esetben meg kell várnia a tömítés természetes illeszkedését.

Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi szervizközpontba. A szervizszakember elvégzi az ajtók megfordítását költségtérítés ellenében.

azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi

önkormányzattal, a háztartási hulladékok  
kezelését végző szolgálattal vagy azzal a  
boltal, ahol a terméket vásárolta.

## Saturs

Drošības informācija _____	52	Ko darīt, ja ... _____	58
Lietošana _____	54	Tehniskie dati _____	60
Pirmā ieslēgšana _____	55	Uzstādīšana _____	60
Izmantošana ikdienā _____	55	Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem _____	63
Noderīgi ieteikumi un padomi _____	56		
Kopšana un tīrīšana _____	57		

Izmaiņu tiesības rezervētas



## Drošības informācija

Jūsu drošības un ierīces pareizas lietošanas dēļ pirms ierīces uzstādīšanas un pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un iepazīstieties ar visiem tajā ietvertajiem padomiem un brīdinājumiem. Lai nepieļautu nelaimes gadījumu iespējamību un nepareizu ierīces darbību, ir svarīgi, lai visi šīs ierīces lietotāji rūpīgi iepazītos ar lietošanas un drošības norādījumiem. Saglabājiet šos lietošanas norādījumus un sekojiet, lai tie vienmēr atrastos kopā ar ierīci gadījumā, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Tādējādi jūs nodrošināsiet iespēju, ka visi tās lietotāji būs atbilstoši informēti par pareizu un drošu ierīces lietošanu.

Jūsu un tīpašuma drošības dēļ ievērojiet šajā rokasgrāmatā minētos piesardzības pasākumus, jo pretējā gadījumā ierīces ražotājs neuzņemsies atbildību.

### Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgās personas norādījumiem. Nepieļaujiet, lai mazi bērni spēlējās ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās. Pastāv nosmakšanas risks.
- Ja atbrīvojaties no ierīces, izņemiet kontaktspraudni no sienas kontaktligzdas, nogrieziet strāvas kabeli (pēc iespējas tuvāk ierīcei) un noņemiet durvis, lai nepieļautu, ka bērni, spēlējoties iekļūst ierīcē un tiek pakļauti elektrošokam vai nosmakšanai.

- Ja nomaināt veco ierīci, kurai uz durvīm vai vāka ir atperslēdzene (aizkritņa slēdzene), pret šo ierīci, kas aprīkota ar magnētisko durvju blīvējumu, pārbaudiet, vai, atbrīvojoties no nolietotās ierīces, tās slēdzene tiek sabojāta. Tas nepieļaus bērnu iekļūšanu ierīcē un ieslēgšanos.

### Vispārīgi drošības norādījumi




#### Brīdinājums

Sekojiet tam, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.

- Ierīce ir paredzēta produktu un/vai dzērienu uzglabāšanai mājās apstākļos atbilstoši rokasgrāmatas norādījumiem.
- Nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus mākslīgus paņēmienus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.
- Nelietojiet ledusskapja iekšpusē elektroierīces, piemēram, putukrējuma pagatavošanas ierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.
- Ierīces aukstumaģenta kontūrā ir izobutāns (R600a) — videi praktiski nekaitīga, taču viegli uzliesmojoša dabiskā gāze. Transportējot un uzstādot ierīci, nesabojājiet aukstumaģenta kontūra sastāvdaļas. Ja aukstumaģenta kontūrs tomēr tiek bojāts:
  - neļaujiet tuvumā atrasties atklātai liesmai vai uzliesmošanas avotiem;
  - rūpīgi izvēdiniet telpu, kurā atrodas ierīce.

- Mainīt ierīces specifiskācijas vai modificēt to ir bīstami. Strāvas kabeļa bojājums var izraisīt īssavienojumu, ugunsgrēku un/vai elektrošoku.

 **Brīdinājums** Lai nepieļautu bīstamību, elektriskās sastāvdaļas, piemēram, strāvas kabeli, kontaktdakšu vai kompresoru, drīkst nomainīt tikai sertificēts servisa pārstāvis vai kvalificēts apkopes speciālists.

1. Nepagariniet strāvas kabeli.
  2. Pārbaudiet, vai ierīces aizmugurējā daļa nevar saspīest vai sabojāt strāvas kabeļa kontaktspraudni. Saspīests vai bojāts kontaktspraudnis var pārkarst un izraisīt ugunsgrēku.
  3. Pārbaudiet, vai varat piekļūt ierīces strāvas kabeļa kontaktspraudnim.
  4. Nevelciet strāvas kabeli.
  5. Ja strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir vajāgs, neievietojiet to sienas kontaktligzdā. Tas var izraisīt elektrošoku vai aizdegšanos.
  6. Ierīci nedrīkst lietot bez apgaismojuma spuldzes pārsega<sup>17)</sup>.
- Šī ierīce ir smaga. Pārvietojiet to uzmanīgi.
  - Neizņemiet un nepieskarieties saldētavā ievietotajiem produktiem ar mitrām rokām, jo tas var izraisīt ādas nobrāzumus vai apsaldējumus.
  - Neuzstādiet ierīci vietās, kur tā ir pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
  - Šajā ierīcē uzstādītās elektriskās spuldzes<sup>18)</sup> ir paredzētas izmantošanai tikai māj-saimniecības ierīču lampās. Tās nav paredzētas telpas apgaismojumam.

## Ikdienas lietošana

- Nenovietojiet uz ledusskapja plastmasas daļām karstus virtuves traukus.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrums, jo tie var eksplodēt.

- Nenovietojiet produktus tieši pretim aizmugurējās sienas pusē esošai gaisa cirkulācijas atverei.<sup>19)</sup>
- Atļaidināto pārtiku nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Uzglabājiet iepriekš iesaiņotus un sasaldētus produktus atbilstoši produktu ražotāja norādījumiem.
- Ievērojiet ierīces ražotāja uzglabāšanas ieteikumus. Skatiet attiecīgos norādījumus.
- Neievietojiet saldētavā gāzētus vai dzirkstošus dzērienus, jo tie var uzsprāgt un tādējādi sabojāt ierīci.
- Sasaldētas sulas vai saldējuma tūlītēja lietošana var izraisīt apdegumus.

## Apkope un tīrīšana

- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Netīriet ierīci, izmantojot metāla priekšmetus.
- Netīriet apledojumus ar asiem priekšmetiem. Lietojiet plastmasas skrāpi.
- Regulāri pārbaudiet ledusskapī esošo ūdens izplūdes atveri, vai tajā nav sakrājis ūdens, kas radies atkausēšanas laikā. Ja nepieciešams, iztīriet atveri. Ja aizplūdes sistēma būs bloķēta, ūdens sakrāsies ledusskapja apakšējā daļā.

## Uzstādīšana

**Svarīgi** Lai pieslēgtu ierīci elektrotīklam, rūpīgi ievērojiet rokasgrāmatas attiecīgajās sadaļās esošos norādījumus.

- Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Nepieslēdziet bojātu ierīci. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties ziņojiet par to ierīces tirgotājam. Saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Pirms ierīces pieslēgšanas, ieteicams pagaidīt četras stundas, lai eļļa varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Nodrošiniet ierīces tuvumā atbilstošu ventilāciju, pretējā gadījumā tā var pārkarst. Lai

17) Ja paredzēts lampas pārsegs.

18) Ja paredzēta lampa.

19) Ja ierīce ir aprīkota ar tehnoloģiju Frost Free.

ierīkotu pareizu ventilāciju, izpildiet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.

- Lai nepieļautu saskaršanās iespēju ar siltajām ierīces daļām, piemēram, kompresoru un kondensatoru, uzstādiet ledusskapi ar tā aizmugurējo daļu virzienā pret sienu.
- Ierīci nedrīkst uzstādīt blakus radiatoriem vai plītiņiem.
- Pārliedzinieties, ka pēc ierīces uzstādīšanas var piekļūt kontaktligzdai.
- Pievienojiet ierīci tikai dzeramā ūdens piegādes avotam.<sup>20)</sup>

### Apkope

- Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita zinoša persona.
- Šīs ierīces tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvarota klientu apkalpo-

## Lietošana

### Ieslēgšana

Iespraudiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

Pagrieziet temperatūras regulatoru pulkstenrādītāju kustības virzienā līdz vidējam iestatījumam.

### Izslēgšana


Izslēdziet ierīci, pagriežot temperatūras regulatoru stāvoklī "O".

### Temperatūras regulēšana

Temperatūra tiek regulēti automātiski.



Lai lietotu ierīci, rīkojieties šādi:

- lai iegūtu minimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākajam iestatījumam;
- lai iegūtu maksimālu aukstumu, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz augstākajam iestatījumam;

 Vidējais iestatījums parasti ir viespiemērotākais.

šanas centra darbinieki. Remontam jāizmanto tikai oriģinālas rezerves daļas.

### Apkārtējās vides aizsardzība

 Ierīcē, tās dzesētājaģenta kontūrā vai izolācijas materiālos nav vielu, kas var negatīvi ietekmēt ozona slāni. Šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošas gāzes: atbrīvojieties no ierīces atbilstoši spēkā esošiem noteikumiem. Nepieļaujiet dzesētājaģegāta bojājumus, it īpaši aizmugurē esošā siltummaiņa tuvumā. Ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli ir apzīmēti ar simbolu  - tātad tie ir atbilstoši pārstrādājami.

Taču, izvēloties temperatūru, atcerieties, ka tā ir atkarīga no:

- telpas temperatūras;
- no tā, cik bieži tiek atvērta ledusskapja durvis;
- ledusskapī uzglabāto produktu daudzuma;
- ierīces atrašanās vietas.

**Svarīgi** Ja vides temperatūra ir augsta vai arī ierīcē ir ievietots maksimāls produktu daudzums un ir iestatīta viszemākā temperatūra, tas var radīt ledusskapja aizmugurējās sienas apsarmoju. Šajā gadījumā, lai aktivizētu automātisko atkausēšanu un tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu, pagrieziet temperatūras regulatora skalu līdz augstākai temperatūrai.

20) Ja ierīcei tiek paredzēts veikt ūdens pieslēgumu.

## Pirmā ieslēgšana

### Ierīces iekšpuses tīrīšana

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar

### Izmantošana ikdienā

#### Svaigas pārtikas sasaldēšana

Saldētava ir piemērota svaigu produktu sasaldēšanai un sasaldētu produktu ilgstošai uzglabāšanai.

Lai sasaldētu svaigus produktus, nav nepieciešams mainīt vidējo iestatījumu.

Taču, lai ātrāk sasaldētu pārtiku, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākam iestatījumam (lielāks skaitlis).

**Svarīgi** Šajā stāvoklī ledusskapja nodalījuma temperatūra, iespējams, pazemināsies zem 0 °C. Ja tas tā notiek, atiestatiet temperatūras regulatoru līdz siltākas temperatūras iestatījumam.

Novietojiet svaigos produktus apakšējā nodalījumā.

#### Saldētas pārtikas uzglabāšana

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas ledusskapja neizmantošanas, pirms ievietot nodalījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 2 stundas, iestatot visaugstāko temperatūras iestatījumu.

**Svarīgi** Ja sākas nejaušs atkausēšanas process, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ (ekstrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par tehnisko datu plāksnītē minēto uzglabāšanas ilgumu elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā), atkausētos produktus nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc to atdzišanas - atkārtoti jāsasaldē.

#### Atlaidināšana

Īpaši stipri sasaldēti vai saldētai produkti pirms to lietošanas jāatlaidina ledusskapja nodalījumā vai istabas temperatūrā (atkarībā no šim procesam paredzētā laika).

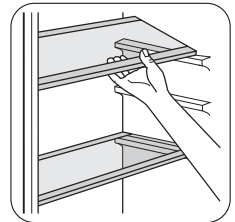
remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

**Svarīgi** Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdari.

Nelielus produktus, kas tikko izņemti no saldētavas, var pagatavot arī saldētā veidā: šajā gadījumā palielināsies produktu pagatavošanas laiks.

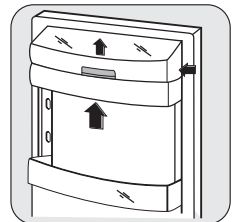
#### Izņemamie plaukti

Ledusskapja iekšējās sienas ir aprīkotas ar vadotnēm, kas paredzētas ērtākai plauktu izvietošanai.



#### Ledusskapja durvju plauktu novietošana

Lai uzglabātu dažāda lieluma produktus iesaiņojumā, durvju plauktus var novietot atšķirīgā augstumā.

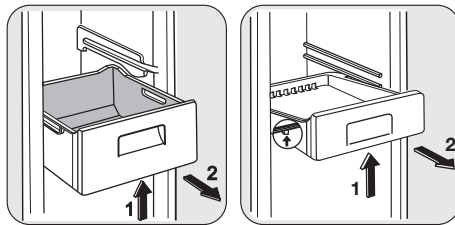


Pakāpeniski bīdiet plauktus bultiņas virzienā, līdz tie atbrīvojas un pēc tam novietojiet tos nepieciešamajā stāvoklī.

#### Saldēšanas atvilktni izņemšana no saldētavas

Saldēšanas atvilktnēm ir ierobežojoša atdure, kas neļauj tām nejauši izkrist vai tikt nejauši izņemtām. Izņemot atvilktni no saldētavas,

velciet to pret sevi līdz atdurei, tad izņemiet to, ceļot atvilktnes priekšpusi uz augšu. Ieliekt atvilktni atpakaļ, nedaudz paceliet tās priekšpusi uz augšu un ievietojiet saldētavā. Kad tā ievietota līdz gala punktam, spiediet atvilktni vietā.



## Noderīgi ieteikumi un padomi

### Ieteikumi elektroenerģijas ietaupīšanā

- Neatveriet vai neatstājiet ledusskapja durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
- Ja vides temperatūra ir augsta, temperatūras regulators ir iestatīts augstākajā stāvoklī un ierīcē ir ievietots maksimāls produkts daudzums, kompresors, iespējams, darbosies nepārtrauktā darbības režīmā, veidojot uz iztvaikotāja apsarmojumu. Ja tas tā notiek, pagrieziet temperatūras regulatoru līdz zemākiem iestatījumiem, tādējādi ietaupot elektroenerģiju.

### Svaigu produktu atdzesēšanas ieteikumi

Lai iegūtu vislabāko rezultātu:

- neuzglabājiet ledusskapī siltus produktus vai gaistošus šķidrums
- pārklājiet vai iesaiņojiet produktus, it īpaši tos, kuriem piemīt stiprs aromāts
- novietojiet produktus tā, lai ap tiem varētu brīvi cirkulēt gaiss

### Ieteikumi par saldēšanu

Noderīgi ieteikumi:

Visa veida gaļa: iesaiņojiet polietilēna maisiņos un novietojiet uz stikla plaukta virs dārzenu atvilktnes.

Drošības apsvērumu dēļ uzglabājiet produktus šādā veidā tikai vienu vai divas dienas.

Pagatavoti ēdieni, aukstie ēdieni, u.c.: tos jāpārklāj un var novietot jebkurā plauktā.

Augļi un dārzeni: tie rūpīgi jānotīra un jānovieto dārzenu atvilktnē (ēs).

Sviests un siers: tas jāievieto īpašos gaisa necaurlaidīgos traukos vai jāiesaiņo alumīnija folijā vai arī polietilēna maisiņos.

Piena pudeles: tās jāaizvāko un jānovieto ledusskapja durvju pudeļu plauktā.

Ledusskapī nedrīkst uzglabāt banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus (ja vien tie nav iesaiņoti).

### Produktu sasaldēšanas ieteikumi

Lai iegūtu optimālu sasaldēšanas rezultātu, šeit ir daži svarīgi ieteikumi:

- maksimālais produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā, ir minēts tehnisko datu plāksnītē;
- sasaldēšanas process ilgst 24 stundas. Šajā laikā nedrīkst pievienot papildu produktus;
- sasaldējiet tikai augstākās kvalitātes, svaigus un rūpīgi notīrītus produktus;
- sagatavojiet produktus nelielās porcijās, lai paātrinātu sasaldēšanu un pēc tam izmantotu tikai nepieciešamo daudzumu;
- iesaiņojiet tos alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos un pārbaudiet, vai iesaiņojumi ir gaisa necaurlaidīgi;
- neļaujiet svaigai, nesasaldētai pārtikai saskarties ar jau sasaldētiem produktiem, tādējādi nepieļaujot pēdējo temperatūtas paaugstināšanos;
- liesi produkti uzglabājas labāk un ilgāk nekā tie, kuros ir augsts tauku saturs; Sāls samazina produktu uzglabāšanas laiku;




- saldētas sulas, tās lietojot uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas, var izraisīt ādas apdegumus;
- lai atcerētos produktu sasaldēšanas laiku, ieteicams to pierakstīt.


## Saldētu produktu uzglabāšanas ieteikumi

Lai iegūtu no šīs iekārtas labāko sniegumu, jums vajadzētu:

- pārbaudīt, vai tirdzniecībā pieejamie produkti tika pareizi uzglabāti;

## Kopšana un tīrīšana

 **Uzmanību** Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

 Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogļūdeņradis; tādēļ tās apkopi un uzlādēšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

### Periodiska tīrīšana

Ierīce regulāri jātīra:

- Tīriet iekšpusi un piederumus, izmantojot remdenu ūdeni un neitrālas ziepes.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un notīriet to.
- Pēc tam noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

**Svarīgi** Neraujiet, nepārviļojiet vai nesabojājiet ledusskapja caurules un/vai kabelus.

Lai tīrītu ledusskapi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

Tīriet ierīces aizmugurē esošo kondensatoru (melnās restes) un kompresoru ar suku vai putekļsūcēju. Šī darbība uzlabos ierīces veiktspēju un samazinās elektroenerģijas patēriņu.

**Svarīgi** Nesabojājiet atdzesēšanas sistēmu.

Daudzi virtuves virsmu tīrīšanas līdzekļi satur ķīmikālijas, kas var sabojāt ledusskapja plastmasas daļas. Tādēļ ieteicams ledusskapja

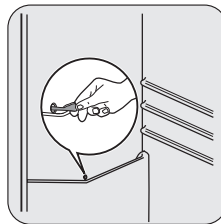
- pārbaudīt, vai saldētie produkti tiek ievietoti saldētavā iespējami tsākā laikā posmā;
- neatvērt vai neatstāt ledusskapja durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
- Tiklīdz produkti ir atkausēti, tie ātri bojājas un tos nedrīkst atkārtoti sasaldēt.
- Nepārsniedziet produktu ražotāja norādīto uzglabāšanas laiku.

korpusu tīrīt tikai ar silta ūdens un tam pievienota šķidra mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam.

### Ledusskapja atkausēšana

Parastā darbības režīma laikā, ik reizi apstājoties kompresora motora darbībai, tiek automātiski likvidēts apsarmojums, kas veidojas uz ledusskapja nodalījumā esošā iztvaikotāja. Ūdens, kas rodas atkausēšanas laikā, tiek novadīts īpašā tvertnē, kas atrodas ledusskapja aizmugurē virs kompresora motora un tur iztvaiko.

Tādēļ, lai nepieļautu ūdens pārplūšanu un nokļūšanu uz produktiem, ir svarīgi periodiski iztīrīt arī ledusskapja nodalījumā vidusdaļā esošo atkausētā ūdens aizplūdes atveri. Lietojiet šim nolūkam paredzēto tīrītāju, kas jau ir ievietots ūdens aizplūdes atverē.



### Saldētavas atkausēšana

Šī ledusskapja saldētava ir aprīkota ar funkciju "No frost". Tas nozīmē, ka, ledusskapim darbojoties, apsarmojums uz iekšējām sienām un produktiem neuzkrājas.

Apsarmojums iekšpusē tiek likvidēts nepārtrauktas aukstā gaisa plūsmas cirkulācijas dēļ, un to automātiski nodrošina ventilators.

## Ko darīt, ja ...

**⚠ Uzmanību** Pirms problēmrisināšanas atvienojiet strāvas padeves spraudkontakta no kontaktligzdas. Problēmrisināšanu saistībā ar jautājumiem, kas nav ietverti šajā rokasgrāmatā, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

**Svarīgi** Ierīces darbības laikā bieži atskan šim procesam raksturīgi trokšņi (kompresora darbības un šķidrums cirkulācijas skaņa). Tā ir parasta parādība, kas netiek uzskatīta par nepareizu darbību.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
<b>Šis ierīces darbības laikā rodas troksnis.</b>	Ierīce nav pareizi nostiprināta.	Pārbaudiet, vai ierīce novietota uz stabilas virsmas (visām četrām ledusskapja kājiņām jāsaškaras ar grīdu).
<b>Kompresors darbojas nepārtraukti.</b>	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators.	Iestatiet augstāku temperatūru.
	Durtiņas nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļā "Durvju aizvēršana" minēto informāciju.
	Durvis tiek atvērtas pārāk bieži.	Neatstājiet durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.
	Produktu temperatūra ir par augstu.	Pirms produktu uzglabāšanas, ļaujiet, lai to temperatūra nokrītas līdz istabas temperatūrai.
	Istabas temperatūra ir par augstu.	Samaziniet istabas temperatūru.
<b>Ūdens ledusskapja aizmugurē.</b>	Automātiskā atkausēšanas procesa laikā uz aizmugurējās plāksnes var parādīties ūdens.	Tas ir pareizi.
<b>Ūdens ieplūst ledusskapī.</b>	Nosprostojies ūdens izplūdes kanāls.	Iztīriet ūdens izplūdes atveri.
	Produkti bloķē ūdens ieplūdi ūdens savākšanas nodalījumā.	Pārbaudiet, vai produkti nesaškaras ar aizmugurējo plāksni.
<b>Ūdens uz zemes.</b>	Kūstošais ūdens neieplūst virs kompresora esošajā iztvaikotājā.	Ievietojiet kūstošā ūdens izvadu iztvaikotāja paplātē.
<b>Pārāk liels apsarmojums vai ledus kārtiņa.</b>	Produkti nav pareizi iesaiņoti.	Iesaiņojiet produktus pareizi.

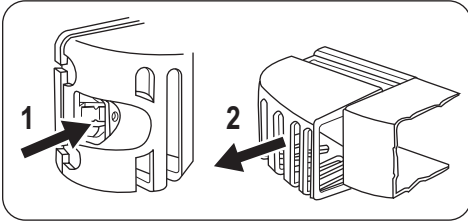
Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
	Durtiņas nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļā "Durvju aizvēršana" minēto informāciju.
	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators.	Iestatiet augstāku temperatūru.
<b>Temperatūra ierīcē ir par zemu.</b>	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators.	Iestatiet augstāku temperatūru.
<b>Temperatūra ierīcē ir par augstu.</b>	Iespējams, nepareizi iestatīts temperatūras regulators.	Iestatiet zemāku temperatūru.
	Durtiņas nav pareizi aizvērtas.	Skatiet sadaļā "Durvju aizvēršana" minēto informāciju.
	Produktu temperatūra ir par augstu.	Pirms produktu uzglabāšanas, ļaujiet, lai to temperatūra nokrītas līdz istabas temperatūrai.
	Vienlaikus tiek uzglabāts par daudz produktu.	Uzglabājiet mazāku daudzumu produktu.
<b>Temperatūra atdzesēšanas nodalījumā ir par augstu.</b>	Ierīcē nav aukstā gaisa cirkulācijas.	Pārbaudiet, vai ierīcē ir nodrošināta aukstā gaisa cirkulācija.
<b>Temperatūra saldētavā ir par augstu.</b>	Produkti novietoti pārāk tuvu cits citam.	Uzglabājiet produktus tā, lai nodrošinātu aukstā gaisa cirkulāciju.
<b>Ierīce nedarbojas.</b>	Ierīce ir izslēgta.	Ieslēdziet to.
	Ledusskapis nav pareizi pieslēgts elektrotīklam.	Ievietojiet pareizi strāvas kabeļa kontaktspraudni sienas kontaktligzdā.
	Ierīcei netiek piegādāta strāva. Kontaktligzdā nav sprieguma.	Pievienojiet kontaktligzdai citu elektroierīci. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
<b>Apgaismojuma spuldze nedarbojas.</b>	Apgaismojuma spuldze atrodas gaidīšanas režīmā.	Aizveriet un atveriet ierīces durvis
	Spuldze ir bojāta.	Skatiet sadaļā "Apgaismojuma spuldzes nomainīšana" minēto informāciju.

Ja pēc iepriekš minētajām pārbaudēm ierīce vēl arvien nedarbojas pareizi, sazinieties ar vietējo klientu apkalpošanas centru.

### Apgaismojuma spuldzes nomainīšana

1. Atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
2. Piespiediet pārsega kustīgo daļu, lai atšķētu spuldzes pārsegu (1).
3. Noņemiet spuldzes pārsegu (2).
4. Nomainiet veco spuldzi pret jaunu tādas pašas jaudas spuldzi, kas paredzēta izmantošanai mājsaimniecības ierīcēs.
5. Uzlieciet spuldzes pārsegu.
6. Pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam.

7. Atveriet durvis. Pārliecinieties, ka spuldze ieslēdzas.



### Durvju aizvēršana

1. Tīriet durvju blīvējumu.
2. Ja nepieciešams, pielāgojiet durvis. Skatiet sadaļā "Uzstādīšana" minēto informāciju.
3. Ja nepieciešams, nomainiet bojātu durvju blīvējumu. Sazinieties ar servisa centru.

## Tehniskie dati

Izmērs		
	Augstums	1850 mm
	Platums	595 mm
	Dziļums	658 mm
Uzglabāšanas ilgums elektroenerģijas piegādes pārtraukuma gadījumā		20 st.
Spriegums		230 V
Frekvence		50 Hz

Tehniskā informācija atrodas ledusskapja iekšpusē, kreisajā pusē uz tehnisko datu plāksnītes.

## Uzstādīšana

**⚠ Uzmanību** Pirms ierīces uzstādīšanas rūpīgi iepazīstieties ar sadaļā "Drošības informācija" minēto drošības un ierīces pareizas uzstādīšanas informāciju.

### Novietojums

Uzstādiet šo ierīci vietā, kuras temperatūra atbilst ierīces tehnisko datu plāksnītē norādītajai klimatiskajai klasei:

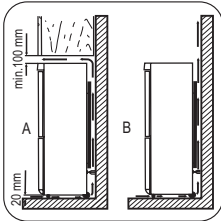
Klimatiskā klase	Apkārtējās vides temperatūra
SN	no +10 °C līdz +32 °C
N	no +16 °C līdz +32 °C
ST	no +16 °C līdz +38 °C
T	no +16 °C līdz +43 °C

### Izvietojums

Ierīce jāuzstāda pietiekamā attālumā no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, boileriem, tiešiem saules stariem u.t.t. Nodrošiniet, lai skapja aizmugurē būtu brīva gaisa cirkulā-

cija. Lai nodrošinātu vislabāko sniegumu, ja ierīce uzstādīta zem pie sienas piestiprinātas ierīces, minimālajam attālumam starp skapja augšpusi un sienu jābūt vismaz 100 mm. Tomēr vislabāk būtu ierīci neuzstādīt zem pie sienas piestiprinātiem plauktiem. Precīzu līmeņojumu var nodrošināt ar vienu vai vairākām kājiņām skapja apakšpusē.

**⚠ Brīdinājums** Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla; tādēļ pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai piekļūt kontaktligzdai.

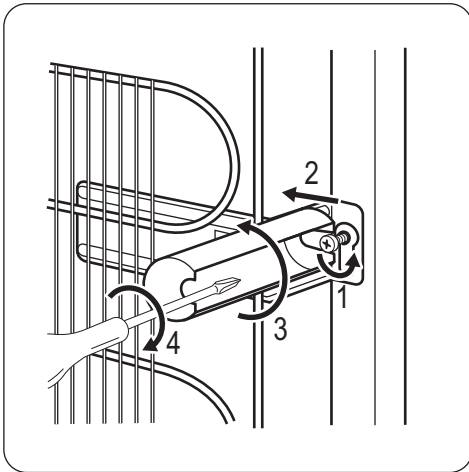


### Aizmugures starplikas

Divas starplikas atradīsiet maisā ar dokumentāciju.

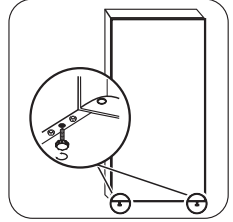
Lai uzliktu starplikas, veiciet šādus pasākumus:

1. Palaidiet vaļīgāk skrūvi.
2. Ielieciet starpliku zem skrūves.
3. Pagrieziet starpliku vajadzīgā stāvoklī.
4. Pievelciet atkārtoti skrūves.



### Līmeņošana

Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi izlīmeņota. To var izdarīt ar divām regulējamām kājiņām, kas atrodas zem tās priekšpusē.

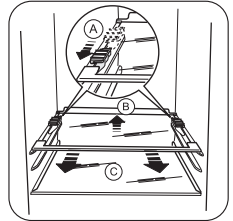


### Plauktu turētāju noņemšana

Ledusskapis ir aprīkots ar plauktu fiksatoriem, kas paredzēti plauktu nostiprināšanai ierīces transportēšanas laikā.

Lai tos noņemtu, rīkojieties šādi:

1. Pārvietojiet plaukta turētājus bultiņas virzienā (A).
2. Celiet plauktu no aizmugures un spiediet uz priekšu līdz tas atbrīvojas (B).
3. Noņemiet fiksatorus (C).



### Elektriskais savienojums

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam, pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

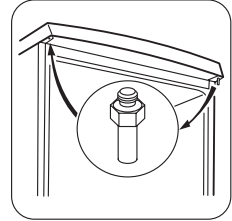
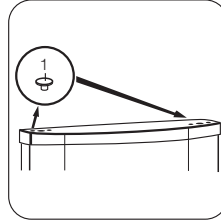
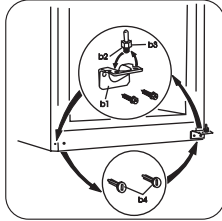
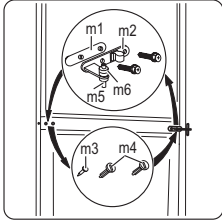
Ierīce jābūt sazemētai. Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu. Ja mājas elektrotīkla kontaktlīgda nav iezemēta, iepriekš sazinoties ar kvalificētu speciālistu, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.

Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas būs radušās, neievērojot iepriekš minētos norādījumus.

Ierīce atbilst šādām Eiropas Savienības direktīvām.

## Durvju vēršanās virziena maiņa

**⚠ Brīdinājums** Pirms veikt jebkādas darbības, atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



- Atveriet durvis. Izskrūvējiet vidējo eņģi (m2). Izņemiet plastmasas starpliku (m1).
- Noņemiet starpliku (m6) un pārvietojiet to uz eņģu pretējo pusi (m5).
- Noņemiet durvis.
- Izņemiet no vidējās eņģes (m3, m4) kreisās puses tapu un pārvietojiet to uz pretējo pusi.
- Iestipriniet vidējās eņģes (m5) tapu durvju apakšējās puses kreisajā atverē.
- Atskrūvējiet apakšējo eņģi (b1)
- Noņemiet kreisās puses pārsega tapas (b4) un pārvietojiet uz otru pusi.
- Ieskrūvējiet apakšējo eņģi (b1) otrā pusē.
- Izskrūvējiet apakšējās eņģes asi (b2) un starpliku (b3) un novietojiet šos elementus pretējā pusē.
- Noņemiet tapas (1) abu durvju augšpusē un pārvietojiet tās uz otru pusi.
- Ievietojiet atpakaļ apakšējās durvis uz eņģes ass (b2).
- Ievietojiet vidējo eņģi (m2) apakšējo durvju kreisās puses urbumā.
- Noskrūvējiet augšējās eņģes asi un ielieciet otrā pusē.
- Salāgojiet augšējās durvis ar augšējo durvju asi.
- Ievietojiet atpakaļ augšējās durvis uz vidējās eņģes ass (m5), nedaudz sasverot abas durvis.
- Ieskrūvējiet vidējo eņģi (m2). Neaizmirstiet plastmasas starpliku (m1).

Veiciet galīgo pārbaudi, lai pārliecinātos, vai:


- Visas skrūves ir pievilktas.
  - Durvju malas ir paralēlas ierīces malai.
  - Magnētiskais blīvējums cieši saskaras ar skapja korpusu.
  - Durvis atveras un aizveras pareizi.
- Ja apkārtējās vides temperatūra ir zema (piemēram, ziemā), iespējams, ka blīvgumija ne-

piekļaujas ierīces korpusam pietiekami cieši. Šādā gadījumā uzgaidiet, līdz blīvgumija ieņem vajadzīgo stāvokli.

Ja nevēlaties veikt iepriekš minētās darbības, sazinieties ar tuvāko klientu apkalpošanas centru. Pēc pārdošanas centra speciālisti par papildu samaksu veiks durvju vēršanās virziena maiņu.

## Informācija par ierīces izmantošanas ekoloģiskajiem aspektiem

---

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no

potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pašvaldību, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.

## Turinys

Saugos informacija _____	64	Valymas ir priežiūra _____	69
Veikimas _____	66	Ką daryti, jeigu... _____	70
Naudojantis pirmąkart _____	67	Techniniai duomenys _____	72
Kasdienis naudojimas _____	67	Įrengimas _____	72
Naudinga informacija ir patarimai. _____	68	Aplinkos apsauga _____	74

Galimi pakeitimai

## Saugos informacija

Norėdami užtikrinti savo saugumą ir tai, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, prieš jį įrengdami ir įjungdami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį vadovą, jame esančius patarimus ir įspėjimus. Siekiant išvengti apmaudžių klaidų ir nelaimingų atsitikimų itin svarbu, kad visi šio prietaiso naudotojai atidžiai susipažintų su prietaiso veikimo ir saugos funkcijomis. Išsaugokite šį vadovą ir pasirūpinkite, kad prietaisą perkėlus į kitą vietą arba pardavus būtų pridėdama ir jo naudojimo instrukcija; taip užtikrinsite, kad naujieji jo savininkai galėtų tinkamai susipažinti su prietaiso naudojimu ir sauga.

Norėdami išvengti pavojaus gyvybei ir apsaugoti turta, privalote imtis šiame vadove nurodytų atsargumo priemonių, nes gamintojas nėra atsakingas už žalą, atsiradusią dėl neat-sargumo.

### Vaikų ir neįgalių žmonių apsaugos priemonės

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.  
Pasirūpinkite vaikų priežiūrą ir neleiskite jiems žaisti su prietaisu.
- Visas pakuotės dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Yra pavojus uždusti.
- Jei prietaisą ruošiatės išmesti, iš lizdo ištraukite kištuką, nupjaukite elektros laidą (kuo arčiau prietaiso), kad vaikai žaisdami nenukentėtų nuo elektros smūgio, ir nuim-

kite dureles, kad vaikai negalėtų užsidaryti šaldytuve.

- Jei šiuo prietaisu, kuriame įrengti magnetiniai durelių tarpikliai, pakeičiate seną prietaisą, kurio durelėse arba dangtyje įrengtas spyruoklinis užraktas (skląstis), prieš išmesdami seną prietaisą būtinai sugadinkite jo spyruoklinį užraktą. Tada jis netaps pavojingais spąstais vaikams.

### Bendrieji saugos reikalavimai

#### Įspėjimas

Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.

- Prietaisas yra skirtas maisto produktams ir (arba) gėrimams laikyti, vadovaujantis šios instrukcijų knygelės nurodymais.
- Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų natūraliųjų būdų atitirpdymo procesui pagreikinti.
- Šaldomųjų prietaisų viduje nenaudokite jokių kitų elektros prietaisų (pavyzdžiui, ledų gaminimo prietaisų), nebent gamintojas tokius prietaisus patvirtino šiam tikslui.
- Nepažeiskite šaldymo sistemos grandinės.
- Prietaiso aušinamosios medžiagos grandinėje naudojama aušinamoji medžiaga izobutanas (R600a) – gamtinės dujos, pasižyminčios aukštu suderinamumu su aplinka lygiu, tačiau jos yra degios.  
Prietaiso gabenimo ir įrengimo metu pasirūpinkite, kad nebūtų pažeista jokia aušinamosios medžiagos grandinės sudedamoji dalis.



Jei pažeidžiama aušinamosios medžiagos grandinė:

- venkite atviros liepsnos ir ugnies šaltinių;
  - gerai išvėdinkite patalpą, kurioje stovi prietaisas.
- Keisti techninius duomenis arba bet kokiu būdu bandyti modifikuoti šį prietaisą yra pavojinga. Dėl pažeisto elektros laido gali susidaryti trumpasis jungimas, kilti gaisras ir (arba) galite patirti elektros smūgį.

**!** **Įspėjimas** Kad išvengtumėte pavojų, visus elektros komponentus (elektros laidą, kištuką, kompresorių) turi keisti tik įgaliotoji techninės priežiūros įmonė arba kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas.

1. Draudžiama ilginti elektros maitinimo laidą.
  2. Pasirūpinkite, kad prietaiso galinė dalis nesulaužytų ar kitaip nepažeistų elektros kištuko. Sulaužytas arba kitaip pažeistas elektros kištukas gali perkaisti ir sukelti gaisrą.
  3. Pasirūpinkite, kad bet kada galėtumėte pasiekti prietaiso maitinimo laido kištuką.
  4. Netraukite suėmę už maitinimo laido.
  5. Jei elektros kištuko lizdas blogai priveržtas, į jį maitinimo laido kištuko nekiškite. Galite patirti elektros smūgį arba kilti gaisras.
  6. Prietaisą draudžiama eksploatuoti, jei jo lemputė neuždengta gaubteliu<sup>21)</sup> vidiniam apšvietimui.
- Prietaisas yra sunkus. Jį perkeliant ar perstumiant reikia būti atsargiems.
  - Jei jūsų rankos drėgnos, neimkite ir nelieskite jokių produktų šaldiklio skyriuje, kitaip galite susibraizyti odą arba ji gali nušalti nuo šerkšno / šaldiklio.
  - Pasirūpinkite, kad į prietaisą ilgą laiką nešviestų tiesioginiai saulės spinduliai.
  - Elektros lemputės<sup>22)</sup>, naudojamos šiame prietaise, yra specialios lemputės, skirtos

21) Jeigu lemputės gaubtelis yra numatytas.

22) Jeigu numatyta lemputė.

23) Jei prietaisas yra bešerkšnis.

tik buitiniams prietaisams. Jos nėra tinkamos buitiniam patalpų apšvietimui.

## Kasdienis naudojimas

- Ant plastikinių prietaiso dalių nestatykite karštų puodų.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių - tokios medžiagos gali sprogti.
- Maisto produktų nedėkite tiesiai priešais oro išleidimo angą, esančią galinėje sieneleje.<sup>23)</sup>
- Atitirpdžius užšaldytą maistą, jo pakartotinai užšaldyti negalima.
- Iš anksto supakuotą užšaldytą maistą laikykite vadovaudamiesi užšaldyto maisto gamintojo instrukcijomis.
- Privaloma tiksliai vadovautis prietaiso gamintojo rekomendacijomis dėl produktų laikymo. Skaitykite atitinkamas instrukcijas.
- Į šaldyklės skyrių nedėkite anglirūgštės prisotintų arba putojančių gėrimų - dėl tokių gėrimų inde susidaro slėgis, todėl indas gali sprogti ir sugadinti prietaisą.
- Jei valgysite ką tik iš prietaiso išimtus ledus ant pagaliuko, galite nušalti.

## Priežiūra ir valymas

- Prieš atlikdami priežiūros ar valymo darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.
- Nevalykite prietaiso su metaliniais daiktais.
- Šerkšno pašalinimui nenaudokite aštrių daiktų. Naudokite plastikinį grandiklį.
- Reguliariai tikrinkite šaldytuve esantį atitirpusio vandens nuleidimo vamzdelį. Jei reikia, išvalykite vamzdelį. Jei nuleidimo vamzdelis užsikimšęs, vanduo kaupsis prietaiso apačioje.

## Įrengimas



**Svarbu** Prietaisą prie elektros tinklo prijunkite tiksliai vadovaudamiesi atitinkame paragrafe pateiktomis instrukcijomis.

- Prietaisą išpakuokite ir patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jei jis pažeistas, jo nejunkite prie elektros tinklo. Apie galimus pažeidimus nedelsdami praneškite pardavėjui. Jei prietaisas pažeistas, neišmeskite pakuotės.
- Prieš prietaisą prijungiant rekomenduojama palaukti mažiausiai keturias valandas, kad alyva galėtų sutekėti į kompresorių.
- Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kitaip prietaisas gali perkaisti. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
- Jei tik įmanoma, gaminio galinė sienelė turi būti nukreipta į sieną, kad niekas negalėtų paliesti arba užkabinti šiltų dalių (kompresoriaus, kondensatoriaus) ir nusidenginti.
- Prietaisą draudžiama statyti arti radiatorių ir viryklių.
- Patikrinkite, ar po įrengimo elektros laido kištukas yra pasiekiamas.
- Prietaisą junkite tik prie geriamojo vandens vandentiekio. <sup>24)</sup>

## Techninė priežiūra

- Visus elektros prijungimo darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas specialistas.
- Šio gaminio techninę priežiūrą leidžiama atlikti tik įgaliotam techninės priežiūros centrui; galima naudoti tik originalias atsargines dalis.

## Aplinkos apsauga

 Šiame prietaise - nei jo aušinamosios medžiagos grandinėje, nei izoliacinėse medžiagose - nėra dujų, galinčių pažeisti ozono sluoksnį. Prietaisą draudžiama išmesti kartu su buitinėmis šiukšlėmis ir atliekomis. Izoliacinėje putoje yra degių dujų; prietaisą reikia išmesti paisant galiojančių reglamentų - juos sužinosite vietos valdžios institucijose. Nepažeiskite aušinamojo įtaiso, ypač galinėje dalyje greta šilumokačio. Šiame prietaise naudojamas medžiagas, pažymėtas simboliu , galima perdirbti.

## Veikimas

### Įjungimas

Kištuką įkiškite į lizdą.

Temperatūros reguliatorių sukite pagal laikrodžio rodyklę iki vidutinės nuostatos

### Išjungimas


Prietaisą išjungsitė temperatūros reguliatorių pasukę į "O" padėtį

### Temperatūros reguliavimas

Temperatūra reguliuojama automatiškai.

Prietaisą eksploatuokite tokiu būdu:

- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad šaldoma būtų minimaliai.
- Temperatūros reguliatorių nustatykite ties didžiausia nuostata, kad šaldoma būtų maksimaliai.

 Dauguma atvejų geriausia nustatyti ties vidutine nuostata.

Tačiau konkrečią nuostatą derėtų išrinkti atsižvelgiant į tai, kad temperatūra prietaiso viduje priklauso nuo šių veiksnių:

- patalpos temperatūra
- durelių atidarymo dažnumas
- maisto produktų kiekis šaldytuve
- prietaiso pastatymo vieta.

**Svarbu** Jei aplinkos temperatūra aukšta arba prietaisas pilnas produktų ir nustatyta, kad prietaise būtų mažiausia temperatūra, ant galinės sienelės gali nuolat formuotis šerkšnas. Tokiu atveju reguliavimo rankenėlę reikia nustatyti ties aukštesne temperatūra - tada automatiškai vyks atitirpdyimas ir bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

24) Jei numatyta vandens prijungimo jungtis.

## Naudojantis pirmąkart

### Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutraliu muilu nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines

dalis - tokiu būdu pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; po to, gerai nusauskinkite.

**Svarbu** Nenaudokite valomųjų priemonių ar abrazyvinių miltelių, nes jie pažeis dangą.

## Kasdienis naudojimas

### Šviežių maisto produktų užšaldymas

Šaldyklys skyriuje galima užšaldyti šviežius maisto produktus ir juos užšaldytus arba visiškai užšaldytus laikyti ilgą laiką. Norint užšaldyti šviežius maisto produktus visai nebūtina keisti vidutinę žymą. Tačiau norėdami paspartinti užšaldymą pasukite temperatūros reguliatorių iki didesnės šalčio žymos.

**Svarbu** Esant tokioms sąlygoms šaldytuvo skyriuje temperatūra gali nukristi žemiau 0°C. Jei taip atsitiktų, temperatūros reguliatorių pasukite iki mažesnės temperatūros.

Užšaldyti skirtus šviežius maisto produktus dėkite į viršutinį skyrių.

### Užšaldytų produktų laikymas

Kai prietaisą įjungiate pirmą kartą arba jei jo ilgai nenaudojote, prieš dėdami produktus į šį skyrių leiskite prietaisui veikti mažiausiai 2 valandas esant didžiausiai nuostatai.

**Svarbu** Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, atsijungus elektros maitinimui, jei maitinimo nebuvo ilgiau, negu duomenų lentelės eilutėje "Produktų išsilaikymo trukmė" nurodyta trukmė, atitirpusius produktus reikia nedelsiant suvartoti arba iš karto išvirti / iškepti ir užšaldyti pakartotinai (ataušinus).

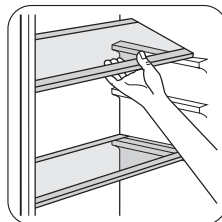
### Atitirpinimas

Visiškai užšaldytus arba užšaldytus maisto produktus prieš juos naudojant galima atitirpinti šaldytuvo skyriuje arba kambario temperatūroje - tai priklauso nuo to, kiek laiko galite skirti šiam darbui.

Mažus užšaldytus maisto produkto gabalėlius galima gaminti iškart juos išėmus iš šaldyklys: tačiau jų gaminimas užtruks ilgiau.

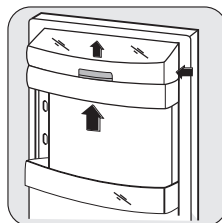
### Perkeliamos lentynos

Šaldytuvo sienelėse yra įrengti bėgeliai, todėl lentynas galima įstatyti ten, kur norite.



### Durelių lentynų įstatymas

Tam, kad galėtumėte laikyti įvairių dydžių maisto paketus, durelių lentynas galima išdėstyti skirtinguose aukščiuose.

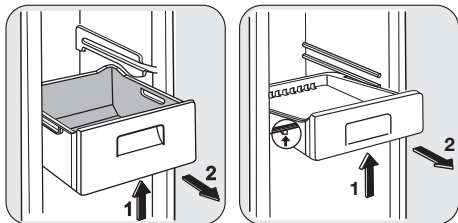


Pamažu traukite lentyną rodyklės kryptimi, kol ji atsilaisvins; tada ją įstatykite į norimą vietą.

### Šaldymo krepšių išėmimas iš šaldiklio

Šaldymo krepšiai turi žymą, kuri neleidžia jų išimti ar jiems iškristi. Norėdami iš šaldiklio išimti krepšį, truktelėkite jį į save, o ištraukę iki galo, lengvai kilstelėkite priekinę dalį ir krepšį išimkite.

Norėdami jį įdėti atgal į šaldiklį, kilstelėkite krepšio priekį. Kai krepšys pasiekia galinius taškus, įstatykite jį į vietą.



## Naudinga informacija ir patarimai.

### Energijos taupymo patarimai

- Neatidarinkite dažnai durų, nepalikite jų atviru ilgiau, negu yra būtina.
- Jei aplinkos temperatūra aukšta, temperatūros reguliatorius nustatytas ties didžiausia nuostata ir prietaisas pilnas produktų, kompresorius gali veikti nepertraukiamai, todėl ant garintuvo gali susiformuoti šerkšno arba ledo. Jei taip nutinka, temperatūros reguliatorių nustatykite ties mažiausia nuostata, kad galėtų vykti automatinis atitirpymas - tada bus taupoma elektros energija.

### Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

Norėdami, kad šaldytuvus gerai vektų:

- nelaikykite jame šiltų maisto produktų arba garuojančių skysčių
- maisto produktus uždenkite arba įvyniokite, ypač jei jie pasižymi stipriu kvapu
- maisto produktus išdėstykite taip, kad aplink juos galėtų laisvai cirkuliuoti oras

### Šaldymo patarimai

Naudingi patarimai:

Mėsa (visų rūšių) : įvyniokite į polietileno maišelius ir dėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus.

Taip laikyti ją galima ne ilgiau negu vieną arba dvi dienas.

Gatavi produktai, šalti patiekalai ir kt.: tokius produktus reikėtų uždengti; jie gali būti dedami ant bet kurios lentynos.

Vaisiai ir daržovės: juos reikia gerai nuvalyti ir sudėti į specialų (-ius) stalčių (-ius).

Sviestas ir sūris: šiuos produktus reikia sudėti į specialius, sandarius indus arba suvynioti į aliuminio foliją / polietileno maišelius, kad jie turėtų kuo mažesnę sąlytį su oru.

Pieno buteliai: jie turi būti su dangteliais; butelius laikykite duplese esančioje butelių lentynoje.

Bananą, bulvių, svogūnų ir česnakų, jei jie nesupakuoti, šaldytuve laikyti negalima.

### Užšaldymo patarimai

Keli patarimai, jei norite pasinaudoti visais užšaldymo proceso teikiamais privalumais:

- maksimalus maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, yra nurodytas duomenų lentelėje;
- užšaldymo procesas trunka 24 valandas. užšaldymo metu dėti daugiau produktų negalima;
- užšaldykite tik aukščiausios kokybės, šviežius ir gerai nuvalytus maisto produktus;
- paruoškite nedideles maisto porcijas, kad jos galėtų greitai ir visiškai užšalti ir kad vėliau galėtumėte atitirpdyti tik reikiamą kiekį produktų;
- maisto produktus suvyniokite į aliuminio foliją arba polietilena; pakuotės turi būti sandarios;
- pasirūpinkite, kad švieži, neužšaldyti maisto produktai nesiliestų su jau užšaldytais produktais, kitaip gali pakilti pastarųjų produktų temperatūra;
- liesi maisto produktai laikomi geriau ir ilgiau negu riebius produktai; druska sumažina maisto produktų laikymo trukmę;

- jei vaisinius ledus valgysite iškart išėmę iš šaldyklnės skyriaus, galite nusišaldyti odą;
- rekomenduojame ant kiekvieno paketo nurodyti užšaldymo datą, kad žinotumėte laikymo trukmę.


## Užšaldyto maisto laikymo patarimai


Tam, kad prietaisas kuo geriau veiktų:

- įsitikinkite, kad pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai parduotuvėje buvo tinkamai laikomi;

- pasirūpinkite, kad užšaldyti produktai iš parduotuvės į šaldyklnę būtų pernešti per kuo trumpesnį laiką;
- neatidarinkite dažnai durelių, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu būtina.
- Atitirpdyti produktai greitai genda, jų pakartotinai užšaldyti negalima.
- Neviršykite maisto produktų gamintojo nurodyto laikymo trukmės.

## Valymas ir priežiūra

 **Atsargiai** Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

 Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio; todėl šį įtaisą techniškai prižiūrėti ir užpildyti leidžiama tik įgaliotiems technikams.

### Reguliarus valymas

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

- Vidinius paviršius ir priedus valykite šilto vandens ir neutralaus muilo tirpalu.
- Reguliariai patikrinkite durelių tarpikius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusausinkite.

**Svarbu** Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.

Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, abrazyviniais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

Prietaiso nugarėlėje esantį kondensatorių (juodas grotelės) ir kompresorių valykite šepetėliu. Tokiu būdu pagerinsite prietaiso veikimą, bus mažiau sunaudojama elektros energijos.

**Svarbu** Žiūrėkite, kad nepažeistumėte aušinamosios sistemos.

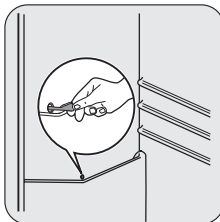
Daugelyje patentuotų virtuvės paviršių valiklių yra chemikalų, kurie gali paveikti arba pažeis-

ti šiame prietaise naudojamas plastmasas. Dėl šios priežasties prietaiso korpuso išorę rekomenduojama valyti šiltu vandeniu su trupučiu plaunamojo skysčio. Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

### Šaldytuvo atitirpymas

Normalaus prietaiso naudojimo metu, kai nustoja veikti variklio kompresorius, nuo šaldytuvo skyriaus garintuvo automatiškai pašalinamas šerkšnas. Atitirpęs vanduo latakų nuteka į specialų indą, esantį prietaiso galinėje dalyje virš variklio kompresoriaus; ten vanduo išgaruoja.

Labai svarbu periodiškai išvalyti atitirpusio vandens nutekėjimo angą, kuri yra šaldytuvo skyriaus kanalo viduryje - tada vanduo neišsilies ir nelašės ant viduje esančių maisto produktų. Naudokite pateikiamą specialų valiklį - jis įkištas į nutekėjimo angą.




### Šaldiklio atitirpymas

Iš kitos pusės, šio modelio šaldyklnės skyrius yra "be šerkšno" tipo. Tai reiškia, kad prietaiso veikimo metu nei ant sienelių, nei ant maisto produktų šerkšnas nesiformuoja.

Šerkšnas nesiformuoja todėl, kad šio skyriaus viduje nenutrūkstamai vyksta šalto oro

cirkuliacija; orą cirkuliuoja automatinio būdu valdomas ventiliatorius.

## Ką daryti, jeigu...

 **Atsargiai** Prieš šalindami sutrikimus ištraukite maitinimo laido kištuką iš tinklo lizdo.

Tik kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo gali atlikti šiame vadove neaprašytų trikčių šalinimą.

**Svarbu** Veikdamas prietaisas skleidžia tam tikrus garsus (girdisi kompresoriaus arba cirkuliacijos garsai). Tai nėra triktis; tai normalus prietaiso veikimas.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
<b>Prietaisas garsiai veikia.</b>	Netinkamas prietaiso atraminis pagrindas.	Patikrinkite, ar prietaisas stabiliai stovi (visos keturios kojelės turi remtis į grindis).
<b>Kompresorius veikia nepertraukiamai.</b>	Gali būti, kad neteisingai nustatė temperatūros reguliatorių.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
	Durėlės uždarytos netinkamai.	Žr. "Durėlių uždarymas".
	Durėlės buvo pernelyg dažnai darinėjamos.	Nepalikite durėlių atvirų ilgiau negu būtina.
	Pernelyg aukšta produkto temperatūra.	Prieš įdėdami produktą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros.
	Kambario temperatūra pernelyg aukšta.	Sumažinkite kambario temperatūrą.
<b>Ant šaldytuvo galinės plokštės teka vanduo.</b>	Automatinio atitirpinimo proceso metu atitirpo ant galinės plokštelės susiformavęs šerkšnas.	Tai normalu.
<b>Į šaldytuvą teka vanduo.</b>	Užsikimšo vandens išleidžiamasis kanalas.	Išvalykite vandens išleidžiamąjį kanalą.
	Produktai neleidžia vandeniui nutekėti į vandens rinktuvą.	Patikrinkite, ar produktai nesiliečia prie galinės sienelės.
<b>Vanduo teka ant grindų.</b>	Atitirpusio vandens nutekėjimo anga veda ne į garinimo dėklą virš kompresoriaus.	Atitirpusio vandens nutekėjimo angą pritvirtinkite prie garinimo dėklo.
<b>Susiformuoja pernelyg daug šerkšno ir ledo.</b>	Maisto produktai blogai suvynioti.	Geriau suvyniokite maisto produktus.
	Durėlės uždarytos netinkamai.	Žr. "Durėlių uždarymas".

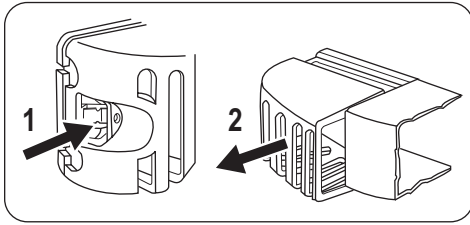
Problema	Galima priežastis	Sprendimas
	Gali būti, kad neteisingai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
<b>Temperatūra įrenginyje per žema.</b>	Gali būti, kad neteisingai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite aukštesnę temperatūrą.
<b>Temperatūra įrenginyje per aukšta.</b>	Gali būti, kad neteisingai nustatėte temperatūros reguliatorių.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Durėlės uždarytos netinkamai.	Žr. "Durėlių uždarymas".
	Pernelyg aukšta produkto temperatūra.	Prieš įdėdami produktą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros.
	Vienu metu laikoma daug produktų.	Vienu metu sudėkite mažiau produktų.
<b>Temperatūra šaldytuve pernelyg aukšta.</b>	Prietaise nevyksta šalto oro cirkuliacija.	Patikrinkite, ar prietaise vyksta šalto oro cirkuliacija.
<b>Temperatūra šaldiklyje per aukšta.</b>	Produktai sudėti per arti vienas kito.	Produktus laikykite taip, kad galėtų cirkuliuoti šaltas oras.
<b>Prietaisas neveikia.</b>	Prietaisas išjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Maitinimo laido kištukas į tinklo lizdą įjungtas netinkamai.	Maitinimo laido kištuką į maitinimo tinklo lizdą įstatykite tinkamai.
	Prietaisui netiekama elektros energija. Tinklo lizde nėra įtampos.	Į tinklo lizdą įjunkite kitą elektros prietaisą. Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
<b>Lemputė nešviečia.</b>	Lemputė veikia budėjimo veikseną.	Uždarykite ir atidarykite durėles.
	Lemputė perdegė.	Žr. "Lemputės keitimas".

Jeigu po minėtų patikrinimų prietaisas veikia netinkamai, susisiekite su artimiausiu techninės priežiūros centru.

### Lemputės keitimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Paspauskite judamąją dalį, kad atidarytumėte lempučių dangtelį (1).
3. Nuimkite lempučių gaubtelį (2).
4. Seną lempučių pakeiskite nauja, to paties galingumo, specialiai buitiniams prietaisams skirta lempučių.

5. Uždėkite lempučių gaubtelį.
6. Prijunkite prietaisą.
7. Atidarykite durėles. Patikrinkite, ar lempučių šviečia.



## Uždarykite dureles

1. Nuvalykite durelių sandarinimo tarpiklius.
2. Jei reikia, sureguliuokite dureles. Skaitykite skyrių Įrengimas.
3. Jei reikia, pakeiskite pažeistus durų tarpiklius. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## Techniniai duomenys

Matmenys		
	Aukštis	1850 mm
	Plotis	595 mm
	Gylis	658 mm
Produktų išsilaikymo trukmė		20 val.
Įtampa		230 V
Dažnis		50 Hz

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra prietaiso viduje, kairėje pusėje, ir energijos plokštelėje.

## Įrengimas

**⚠ Atsargiai** Norėdami užtikrinti savo saugumą ir prietaiso naudojimą pagal paskirtį prieš įrengdami prietaisą atidžiai perskaitykite skyrių Informaciją apie saugą.

### Padėties parinkimas

Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

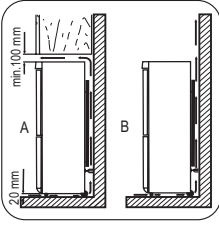
Klimato klasė	Aplinkos oro temperatūra
SN	Nuo 10 °C iki 32 °C
N	Nuo 16 °C iki 32 °C
ST	Nuo 16 °C iki 38 °C
T	Nuo 16 °C iki 43 °C

### Vieta

Prietaisas turi būti įrengtas toliau nuo šildymo įrenginių, pvz., radiatorių, boilerių bei vietos, apšviestos tiesioginių saulės spindulių. Turite palikti pakankamai vietos orui laisvai cirkuliuoti apie prietaisą. Norėdami, kad prietaisas gerai veiktų tada, kai jis yra po kabančia spintelė, atstumas tarp prietaiso ir spintelės turi būti ne mažesnis negu 100 mm. Tačiau geriausia būtų, jei prietaisas nebūtų statomas po kabančiomis ant sienos tvirtinamomis spintelėmis. Prietaisas išlyginamas naudojant reguliuojamas kojeles, esančias ant jo pagrindo.

**⚠ Įspėjimas** Jis turi būti statomas taip, kad laidu galima būtų pasiekti maitinimo šaltinį; todėl prietaisą reikia statyti netoli elektros lizdo.



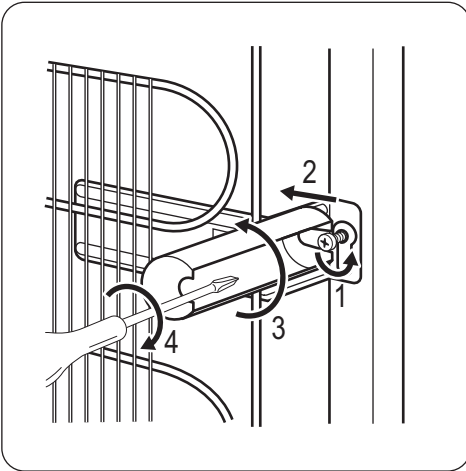


## Galiniai tarpikliai

Maišelyje, kartu su naudojimo instrukcija, rasite du tarpiklius.

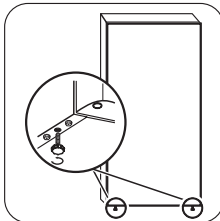
Norėdami sumontuoti šiuos tarpiklius, atlikite šiuos veiksmus:

1. Atsukite varžtą.
2. Dėkite tarpiklį po varžtu.
3. Pasukite tarpiklį į tinkamą padėtį.
4. Vėl priveržkite varžtus.



## Išlyginimas

Prietaisas turi stovėti lygiai. Tai padaryti galima paregulavus dvi priekinėje dugno dalyje esančias reguliuojamo aukščio kojeles.

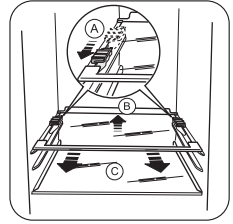


## Lentynų laikiklių išėmimas

Prietaise įrengti lentynų laikikliai, kuriais tvirtinamos lentynos prietaisą gabenant.

Laikiklius išimsite atlikdami tokius veiksmus:

1. Lentynų laikiklius išimkite traukdami kryptimi, nurodyta rodykle (A).
2. Pakelkite galinę lentynos dalį ir stumkite ją pirmyn, kol ji išsilaivins (B).
3. Nuimkite laikiklius (C).



## Jungimas prie elektros

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.

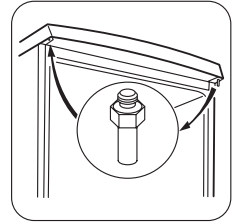
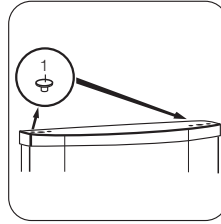
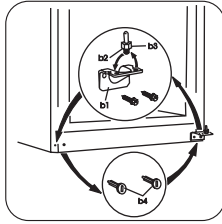
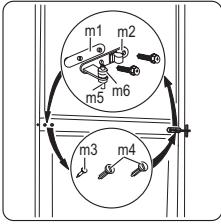
Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

Šis prietaisas atitinka EEB direktyvų reikalavimus.

## Jungimas prie elektros

**⚠ Išpėjimas** Prieš atlikdami bet kuriuos veiksmus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

**Svarbu** Norint atlikti toliau aprašytus veiksmus, patariame pasitelkti dar vieną asmenį, kuris atliekant darbus galėtų tvirtai laikyti prietaiso dureles.




- Atidarykite dureles. Atsukite vidurinį lankstą (m2). Nuimkite plastikinį tarpiklį (m1).
- Ištraukite tarpiklį (m6) ir perkeltkite į kitą lanksto ašies (m5) pusę.
- Nuimkite dureles.
- Ištraukite kairįjį viduriniojo lanksto dengiantįjį kaištį (m3, m4) ir perkeltkite į kitą pusę.
- Vidurinio lanksto ašį (m5) įstatykite į apatinės durų dalies kairiąją angą.
- Atsukite apatinį vyrį (b1)
- Ištraukite kairiuosius apdailinius kaiščius (b4) ir įstatykite kitoje pusėje.
- Įsukite apatinį vyrį (b1) priešingoje pusėje.
- Atsukite apatinio lanksto ašį (b2) ir tarpiklį (b3) ir pritvirtinkite juos priešingoje pusėje.
- Išimkite kištukus (1) abiejose durų pusėse viršuje ir perkeltkite į kitą pusę.
- Iš naujo uždėkite apatines duris ant apatinio lanksto ašies (b2).
- Vidurinį lankstą (m2) įstatykite į kairiąją apatinių durelių angą.
- Atsukite viršutinio vyro kaištį ir patalpinkite jį priešingoje pusėje.
- Uždėkite viršutinės dureles ant viršutinių durelių ašies.
- Uždėkite viršutinę durų dalį ant vidurinio lanksto ašies (m5) šiek tiek palenkę abi dureles.
- Prisukite vidurinį lankstą (m2). Nepamirškite plastmasinio tarpiklio (m1).

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

- Visi varžtai priveržti.
- Durų kraštai turi būti lygiagretūs prietaiso šonams.
- Magnetinė izoliacinė juosta tvirtai laikosi prie korpuso.
- Durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.

## Aplinkos apsauga

Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui,

Prietaisą būtina įžeminti. Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas. Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo - paisykite galiojančių reglamentų ir pasitarkite su kvalifikuotu elektriku. Jei nesilaikoma pirmiau pateiktų saugos nurodymų, gamintojas nepriima jokios atsakomybės.

kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio

produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą,

buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.



[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)

